



Hillrom™

Elsängen Hillrom™ 900

Användarinstruktioner

LI900B2 och LI900B3



171058 Rev. 12

SV



Hill-Rom S.A.S.
Z.I. du Talhouët
56330 PLUVIGNER - FRANKRIKE
Tel: + 33 (0)2 97 50 92 12
Fax: + 33 (0)2 97 50 92 03

hillrom.com

Utgåvan 12: september 2020

Trycktes första gången 2012

Informationen i denna handbok är konfidentiell och får inte reproduceras eller spridas i någon form eller på något sätt utan skriftligt tillstånd från Hill-Rom.

ClinActiv® ⊕ och Navicare® är registrerade varumärken som tillhör Hill-Rom Services, Inc.

Duo® är ett registrerat varumärke som tillhör Hill-Rom Industries SA.

Hillrom™, Hillrom™ 900, Accella™, Primo™ och AutoContour™ är registrerade varumärken som tillhör Hill-Rom Services, Inc.

MCM™ är ett registrerat varumärke som tillhör Hill-Rom SARL.

Sabina™, Viking™, Golvo™ och LowBase™ är registrerade varumärken som tillhör Liko R&D AB.

Hill-Rom förbehåller sig rätten att göra ändringar vad beträffar design, egenskaper och modeller utan föregående meddelande. Den enda garanti Hill-Rom ger är den uttryckliga skriftliga garanti som ges vid försäljning eller uthyrning av dess produkter.

För att beställa denna handbok, kontakta er inhemska Hill-Rom-representant eller läs på hillrom.com och beställ artikeln med hjälp av artikelnumret 171058.

© 2020 Hill-Rom Services, Inc. MED ENSAMRÄTT.

Innehåll

Inledning, specifikation

Handbokens uppläggning	1
Symbolförklaringar	2
Sängmodell och användarland	3
Säkerhets- och användningstips	3
Användning	3
Kontraindikationer	4
Egenskaper	4
Avsedda användare	4
Första användningstillfället	4
Riskförebyggande åtgärder	5
Elsäkerhet	8
Allmänna försiktighetsåtgärder för användningsplatsen	9
Försiktighetsåtgärder vid transport och förvaring	10
Teknisk specifikation	11
Översikt	14
Allmänna symboler	17
Funktionssymboler	18

Installera patienten

Innan patienten placeras på sängen	25
Tillbehör och kringutrustning	25
Madrass**	25
Rekommenderade tillbehör	28
Rekommenderade extratillbehör.s	28
Rekommenderade artikelnummer för traktionsramar	28
Rekommenderade artikelnummer för patientlyftar	29
Rekommenderade artikelnummer för sängbord	29
Gavlar	29
Montera gavlarna	30
Fastsättningssystem för gavlar*	30
Sänggramsskarv*	31
AD277A väggstötupptagare*	32

Mobilisera patienten

Elektriska funktioner	33
Hängande reglage*	33
Vårdgivarreglage på halvgrind*	33
Patientreglage på halvgrind*	34
Dubbelzijdig Höglåg-pedal med vårdarläge*	34
Hängande reglage i fotändan*	34
Reglage på flexibel arm*	34
Höja/sänka liggytan	35

Höja/sänka huvud- och mittsektionerna	36
Trendelenburg/omvänd Trendelenburg*	37
Stolläge*	39
Plana ut liggytan	40
Urstigningshjälp*	40
Mekaniskt inställbar fotsektion*	40
Handtagsstång**	41
Urstigningshandtag*	44
Patientövervakningsreglage på halvgrind*	45
NaviCare®-system	49
Kommunikationskabel**	49

Skydda patienten

Sänggrindar	51
AD271B*-grindar	51
Ta bort de långa sänggrindarna	52
Montering av långa sänggrindar	53
Halvgrindar*	53
Säkerhetsnät sängregel AD312A)**	54
Paneler för öppning vid fötterna (AD288A)**	55
Inpassningar för hållsremshandtag	57
Elektrisk funktionsstyrning	58
Kontrollampa när sängen inte är i lågläge	59
Nattlampa*	59
Jordterminal	59
Jordkabel (AD968A)	59
Patientlarm*	59
CPR	60

Hjälp med vård

Fast droppställ (AD294A)**	61
Teleskopiskt droppställ (AD298A-AD299A)	61
Sängklädeshållare*	62
Hållpliggar för dräneringspåse	63
Syrgastubhållare (AC959A-AD101A-AD102A)	64
Svängbar 3L flaskhållare (AC962A)**	65
Monitorställ (AD244B)	66
Hållare för doseringspump (AC963A)	67
Droppställets slanghanterare och stöd (AD286A)**	67
Inställbar röntgengenomskinlig huvudsektion (AD242A)**	68
Förkromad droppställskrok (AC953A)**	70
Etiketthållare (AD325A)**	70

Flytta sängen/överföringen

Broms- och styrsystem	71
Sätta fast elsladden	74
Borttagbar ram (AD270B)	74

Dekontaminering, underhåll

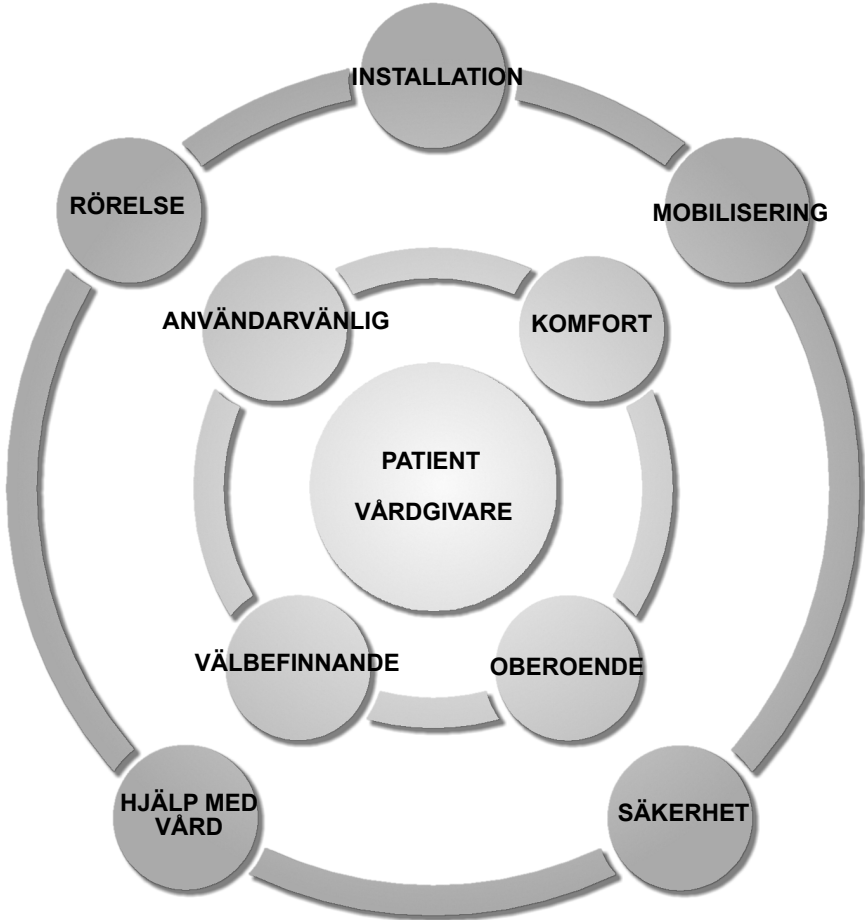
Dekontaminera sängen	75
Säkerhetsrekommendationer	75
Rekommendationer för rengöring och desinfektion	75
Underhåll	79
Säkerhetsrekommendationer	79
Förebyggande underhåll	79
Skrotning	80

Bilaga

Garanti och villkor för garantiservice	81
Överensstämmelse med standarder	81
Elektromagnetisk överensstämmelse	82
Uppfyller standarder för elektromagnetisk strålning	82
Uppfyllande av elektromagnetisk immunitet	84
Rekommenderade separationsavstånd	86



Handbokens uppläggning











Hillrom™-sängar erbjuder patienter en optimal komfort och ett större oberoende för varje typ av användning, och ger en känsla av välbefinnande som bidrar till en snabb återhämtning. De är även lätta att använda för vårdgivare.

Symbolförklaringar

Denna handbok innehåller olika typsnitt och ikoner som gör det lättare att läsa texten och förstå innehållet. Observera följande exempel:

- standardtext – normalt typsnitt används för basinformation.
- **Fetstil** - framhäver ett ord eller en mening.
- ⓘ markerar särskild information eller förklarar mycket viktiga anvisningar
- Symbolerna nedan motsvarar olika risker eller faror

Symbol	Beskrivning
	Varning <ul style="list-style-type: none">• Denna symbol anger att patienten eller användaren utsätts för fara, eller att utrustningen kan ta skada om vidstående rekommendation inte följs.
	Obs! <ul style="list-style-type: none">• Denna symbol anger att utrustningen kan ta skada om vidstående rekommendation inte följs.
	Tips
	Risk för fall
	Risk för fastklämning
	Krossrisk för arm
	Varning för frätande syror
	Risk för elektriska stötar

Sängmodell och användarland

Vissa sängfunktioner eller tillbehör kan finnas tillgängliga eller saknas, beroende på destinationsland. Dessa funktioner markeras med en asterisk (*) och tillbehören eller extradelarna markeras med två asterisker (**).

För att identifiera er sängmodell, dess serienummer SN (HRPXXXXXXXXX), dess UDI och tillverkningsdatum, se märketiketten (se "Översikt", sida 14). Din LI900BXsäng består av ett chassi/en liggyta vars referens (REF) börjar med CS900B2 eller CS900B3 och två paneler (en huvudpanel och en fotpanel).



- REF: CS900B2XXXXXX eller CS900B3XXXXXX: CS900 = Hillrom™ 900; B = Version; 2XXXXXX eller 3XXXXXX= unik 7-siffrig numerisk kod enligt olika kriterier, t.ex. spänning, elektriska funktioner, språk osv.
- SN: HRPXXXXXXXXX: HRP = Hill-Rom Pluvigner; XXXXXXXXX = inkrementell kod.
- UDI: Unik enhetsidentifiering (Unique Device Identification)

Säkerhets- och användningstips

Användning

Sjuksängarna Hillrom™ 900 med nöd-Trendelenburg/omvänd Trendelenburg är sängar utformade för intensivvård av vuxna patienter (funktionen Nöd-Trendelenburg förblir operationell vid strömvabrott: SHOCK) (EN60601-2-52 Användningsmiljö 1). De är konstruerade för användning på intensivavdelningar och även i vårdavdelningar för allmän vård och kirurgi och tillåter användning av avancerad teknik som används på specialavdelningar. De är konstruerade med tanke på hela det medicinska teamets behov och fördelen är att de underlättar användningen av övervakningsutrustning och överföring av patienter till undersökningsavdelningar.

Sjuksängarna Hillrom™ 900, med elektrisk Trendelenburg/omvänd Trendelenburg eller utan Trendelenburg/omvänd Trendelenburg är sängar i variabel höjd utformade för akut care, allmän vård, öppenvård eller vård under långa sjukhusvistelser för **vuxna patienter** (EN 60601-2-52, tillämpning i miljö 2, 3 och 5). De är konstruerade med tanke på hela det medicinska teamets behov och fördelen är att de underlättar användningen av övervakningsutrustning och överföring av patienter till undersökningsavdelningar.

Kontraindikationer

- barn (under 12 år eller kortare än 1,46 m),
- personer som är längre än 1,85 cm.
- personer med BMI under 17,
- personer som väger mindre än 40 kg

Egenskaper

Hillrom™ 900-sängarna LI900B2:

- kan utrustas med valfria batterier som skyddar mot strömavbrott, som tillval.
- som är utrustade med hjul med en diameter på 150 mm kan användas för att flytta patienter.

Hillrom™ 900-sängarna LI900B3:

- är utrustade med batterier som skyddar mot strömavbrott.
- som är försedda med dubbelbandshjul (125 eller 150 mm i diameter) kan användas för patienttransport.
- är utrustade med ett detekteringssystem för patientövervakning.
- kan utrustas med ett patientlarm*.

Avsedda användare

Hillrom™ 900-sängar är utformade för att användas av kvalificerad personal. Patienter och besökare kan också använda Hillrom™ 900 sjuksängar beroende på godkännande från kvalificerad personal.

Första användningstillfället

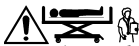


Innan sängen tas i bruk måste handboken ha gått igenom noggrant. Denna handbok innehåller anvisningar för allmän användning och underhåll och garanterar ökad säkerhet. Vårdgivare måste ha tillgång till handboken.

Utbildning kan tillhandahållas på begäran.

Vårdgivare måste informeras om de risker som kan föreligga vid användning av elsängar.

Många källor och typer av tillbehör, maskinvaror eller medicinska anordningar kan användas med denna säng vilket innebär att Hill-Rom inte kan garantera säkerheten och överensstämmelsen för alla på så vis skapade kombinationer. Den operatör som skapar dessa kombinationer av olika anordningar måste därför se till att säkerhets- och överensstämmelsekraven uppfylls.



Användning av tillbehör, omvandlare och kablar som inte är angivna eller tillhandahållna av Hill-Rom skulle kunna leda till ökat elektromagnetiskt utsläpp eller minskad elektromagnetisk immunitet för denna utrustning vilket i sin tur kan leda till felaktig användning.

- i** Avfallsförpackningar (plast, kartong, metall, trä osv.) måste följa lämpliga insamlingscykler i syfte att återvinnas.

Innan sängen installeras för första gången eller efter att sängen och dess tillbehör har hämtats från lagret:

- Se till att sängen och dess olika delar håller rumstemperatur.
- Anslut sängen till ett jordat eluttag (se "Elsäkerhet", sida 8).
- Stickkontakten måste vara tillgänglig för att koppla ur sängen.
- Vänta 12 timmar tills batteriet är fulladdat innan sängen används utan nätströmsmatningen.
- Se till att alla rörliga delar är i gott funktionsskick.
- Se till att sängen är ordentligt rengjord och desinfikerad (se "Dekontaminera sängen", sida 75).

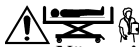
RisKFörebyggande åtgärder

Allmänna rekommendationer



I allmänhet:

- *Kontrollera att varken föremål (tillbehör eller sladdar m.m.) eller personer (barn, ben och armar m.m.) kan hindra rörelsen för sängens rörliga delar innan de aktiveras.*
- *Under en rörelse eller kombination av rörelser av en mobil del av sängen (t.ex. ryggstöd, liggyta, sidoreglar), var vaksam (för sig egen del, patienten eller någon annan person) med risk för att klämma sig eller krossas mellan rörliga delar och en fast del.*
- *Kontrollera alltid (fram- och tillbakarörelser m.m.) att de olika låsmekanismerna är i gott funktionsskick (grindar, skarvdelar, griphandtag, bromsar m.m.).*
- *Tillräckligt kvalificerad vårdpersonal bestämmer lämpliga användningsvillkor för de olika funktionerna och övervakningsgraden för att säkerställa att patienten använder sängen på ett säkert sätt.*



När patienten lämnas obevakad:



- *Lägg i bromsarna för att förebygga fallrisken, framför allt om patienten lutar sig mot sängen för att ta sig i eller ur sängen.*
- *Sänk sängen till sitt lägsta läge för att undvika allvarliga konsekvenser vid fall.*
- *Använd grindarna för att skydda patienten och minska risken för att patienten faller ur sängen.*
- *Lås alla funktioner som, om de missbrukas, skulle kunna förvärra befintliga skador eller patologier, eller leda till kroppsskador.*
- *Lämna aldrig sängen i Trendelenburgläge.*



Ändra aldrig på sängen utan föregående skriftligt medgivande från Hill-Rom. Förändringar kan leda till skador på patienten eller på sängen.

Använd endast tillverkarens delar och tillbehör.

Placera aldrig föremål eller utrustning på chassit och använd det inte för att stödja en person.

Använd inte sängen med laster över den säkra arbetsbelastningen.

Meddelande till användare och/eller patienter:

Alla allvarliga händelser som har inträffat i samband med enheten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Rekommendationer för sänggrindarna

För patienter som lider av speciella beteendestörningar (upprördhet, förvirring, förlorad orienteringsförmåga, svaghet, tvångsmässigt beteende, äldre patienter, svaghet m.m.), ska speciellt utbildad medicinsk personal bedöma hur sänggrindarna ska användas (oavsett modell eller typ) och om patienten ska specialövervakas för att trygga hans eller hennes säkerhet.

Vissa nationella hälsovårdsmyndigheter har utfärdat riktlinjer om patientrisker och hur man minskar dessa risker, så som anges nedan.

Riskpatienter bör identifieras på varje sjukvårdsinrättning och -avdelning så att de säkerhetsåtgärder som är lämpligast för deras behov kan vidtas.



En åtgärd som redan har visat sig vara effektiv är att upprätta ett protokoll som i detalj anger:

1. situationer och villkor för användning av sänggrindar och tillåten madrastyp eller -modell,
2. rutiner för patientövervakning, både för fasthållna och icke-fasthållna patienter, inklusive under intervall,
3. omständigheter under vilka patienter måste spännas fast enligt anvisningarna och rekommendationerna från tillverkaren av nämnda fasthållningsanordningar.



Sänggrindarna är utformade så att de minskar risken för att patienten faller ur sängen. Grindarna har inte till uppgift att begränsa patientens rörelsefrihet. Hållremmar eller andra anordningar får inte fästas i halvgrindarna.

Rekommendationer för madrasserna

Hill-Rom kan inte hållas ansvarigt för problem som uppstår om madrassen som används inte ingår i Hill-Roms lista över rekommenderad utrustning (se "Referenser för rekommenderade madrasser", sida 27).

Trots den skyddande höjden ovanför madrassen och toppen av sidogrinden kan patienter fortfarande falla ner eller fastna i utrymmet runt madrassen.

Användning av en madrass som är tjockare än den tjocklek som rekommenderas i "Referenser för rekommenderade madrasser" sida 27 kan försämra sänggrindarnas effektivitet. Tjockare madrasser kan öka risken för fall och kortare eller smalare madrasser kan öka risken för att patienter fastnar. I sådana fall måste patienten övervakas nogga.

Såsom bedömts i guiden "Hospital Bed Safety Workgroup" och standarden EN 60601-2-52, visar madrassetiketten på sida 25 de madrasser som rekommenderas för användning på Hillrom™ 900-sängen för att erbjuda de säkraste förhållandena. De terapeutiska fördelarna med de andra terapeutiska madrasserna som visas på sida 25 uppväger den kvarvarande risken för att fastna eller falla vid deras användning.



Andra madrasser kan användas men ni måste alltid tillfråga tillverkaren för att försäkra er om att säng/madrass/grind-kombinationen inte påverkar sängens prestanda, lämplighet för användningen eller säkerhetsegenskaper.



Om sängen är utrustad med en eldriven luftmadrass måste elsladden dras så att den inte kan skäras sönder av sängens rörliga delar (se handboken för madrasssystemet).



Användarna måste kontrollera att patientens vikt och de tillbehör som placeras på sängen och madrasssystemet är förenliga med specifikationerna för sjukvårdssängen och madrasssystemet.

Om madrassens elsladd är urdragen, bör den förvaras på det stöd som tillhandahålls av madrassleverantören.

Rekommendationer för funktionsbortkopplingar

De elektriska funktionsreglagen förhindrar alla oavsiktliga sängrörelser som kan skada patienten.



Av säkerhetsskäl är det rekommenderat att använda bortkopplingsfunktionerna vid behandling av patienten eller vid arbete på sängen (undersökning, förflyttningar, underhåll m.m.) när patienten lämnas obevakad och när vårdgivare bedömer att patientens hälsotillstånd inte är tillräckligt gott för att han eller hon ska kunna sköta reglagen på ett säkert sätt.

Det åligger följaktligen vårdpersonalen att bedöma om patienten klarar av att använda vissa sängfunktioner, inklusive Hög-låg.

i *Funktionerna Chock*, Trendelenburg, Omvänd Trendelenburg, Stolläge* och Återgå till plan liggyta* får endast användas av vårdgivarna.*

Elsäkerhet



När direkta intravaskulära eller intrakardiella anslutningar används måste de elektriska potentialerna i alla oskyddade metalldelar utjämnas. Sängen måste anslutas till ett jordat eluttag.



I en miljö där elektrostatiska urladdningar förekommer rekommenderar vi användning av ett antistatiskt sänghjul.



Nätströmsmatningen till sängen måste uppfylla gällande normer:

- NF C 15-100 och NF C 15-211 (Frankrike),
- International Electrotechnical Commission (IEC) 364 för övriga platser.

Kontrollera att sängens effektbehov på märketiketten (se "Översikt", sida 14) motsvarar sjukhusets matarspänning.



Strömförsörjningen ska vara utrustad med en jordfelsbrytare på maximalt 30 mA i enlighet med IEC 364-5-53.

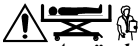
i *Alla delar av sängen som är inom patientens räckhåll, även om de befinner sig under ramen, är anbringade delar.*

Om skyddsledarens tillförlitlighet är ifrågasatt måste sängar utrustade med batterier, drivas på batterierna.

I enlighet med gällande standarder för elektromagnetiska störningar för medicinsk utrustning, stör denna produkt inte andra medicinska anordningar och är inte känslig för störningar när den kombineras med andra medicinska anordningar som också uppfyller kraven i gällande elektromagnetiska standarder.

Vissa anordningar, i synnerhet av äldre slag, som inte uppfyller de elektromagnetiska kompatibilitetskraven, kan dock störas eller själva störa vid arbete med denna produkt.

Användare av sådana anordningar är skyldiga att se till att eventuella felfunktioner inte kan utsätta patienten eller någon annan person för fara.



Användning av denna utrustning i närheten av eller staplad på annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och den andra utrustningen övervakas för att säkerställa att de fungerar normalt.

Se till att elsladden är urdragen och upphängd på sängen innan sängen flyttas (se "Sätta fast elsladden", sida 74).

Endast vederbörligen kvalificerad och auktoriserad personal får utföra elektriskt underhåll.

Rengör eller underhåll aldrig sängen utan att dra ur stickkontakten från uttaget och koppla bort batteriet.

Batteriet får aldrig stå i direkt kontakt med eld, placeras i vätska eller kastas i en soptunna. Om batteriet skulle skadas, se "Skrotning" sida 80.



Denna märkning anger att sängen **aldrig får användas i syrgastält eller i explosionsfarliga omgivningar** (förekomst av lättantändliga gaser och ångor). Använd endast näsrör och syrgasmasker. Av säkerhetsskäl ska alltid masker och rör förvaras på en högre nivå än liggytan.

Koppla alltid bort Hög-låg-funktionen före rengöring och underhåll.



Om sängen är utrustad med ett batteri och sängen förvaras under längre tidsperioder, måste batteriet laddas om var tredje månad. I annat fall kan batteriet skadas.



Batteriet måste laddas på nytt om ett kontinuerligt larm går igång när en rörelse aktiveras.

Allmänna försiktighetsåtgärder för användningsplatsen



Det är rekommenderat att inte använda sängen under följande omständigheter:

- på andra sjukhusavdelningar annat än den avsedda avdelningen (se "Sängmodell och användarland", sida 3),
- vid klimatpåfrestningar som inte ligger inom de gränser som rekommenderas av Hill-Rom,
- i tryckkammare,
- i explosionsfarliga omgivningar,
- vid förekomst av lättantändliga gaser och ångor,
- med andningshjälpåordningar typ syrgastält eller anordningar som sträcker sig under liggytan,
- utomhus eller för att transportera en patient i ett fordon,
- om sängen flyttas över mjukt underlag eller över olämpliga ytor,
- flytta sängen längs med plan som lutar mer än 10° (med eller utan patient).

Klimatrestriktioner

Arbetstemperatur	+10° och +40°
Arbetsfuktighet	30 % till 85%
Atmosfäriskt arbetstryck	700 hPa till 1060 hPa

Försiktighetsåtgärder vid transport och förvaring

Följande villkor måste uppfyllas för säker transport och förvaring av sängen och dess tillbehör.

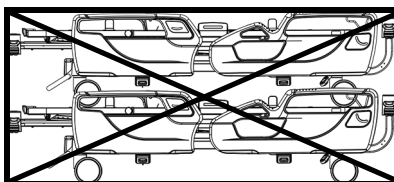
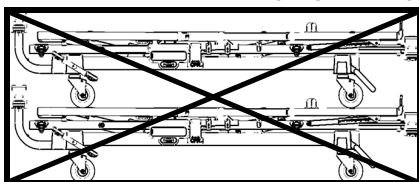
Under transport ^a , måste:	Under förvaring måste
<ul style="list-style-type: none">- sängen vara i sänkt läge- alla funktioner vara bortkopplade- sängen vara täckt, bromsarna ilagda och alla rörliga delar säkrade- sängen vara skyddad mot vätskeinträngning.	<ul style="list-style-type: none">- sängen vara i sänkt läge- alla funktioner vara bortkopplade- sängen vara täckt och bromsarna ilagda- sängen vara skyddad mot vätskeinträngning.

a. Transport omfattar inte förflyttning av sängen mellan avdelningar med eller utan patient.

Klimatrestriktioner för transport och förvaring

Transport- och förvaringstemperatur	-30° och +50°
Transport-/förvaringshygrometri	20 % till 85 %
Atmosfärtryck vid transport/förvaring	700 hPa till 1060 hPa

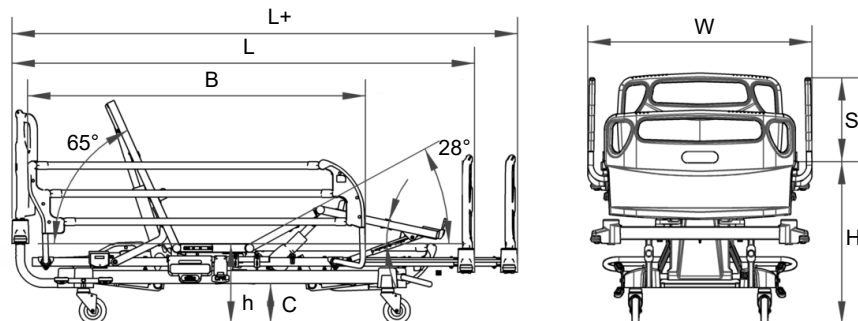
Under transport eller lagring får sängar inte staplas på varandra.



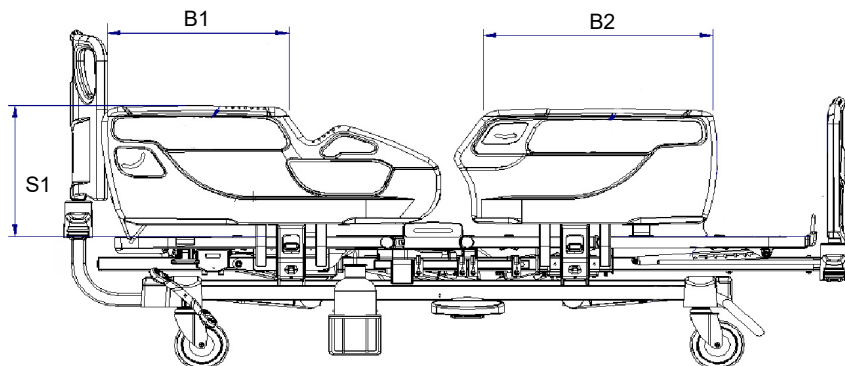
Teknisk specifikation

i Hill-Rom har en fortgående policy för förbättringar. Därför kan specifikationen ändras utan föregående meddelande.

LI900B2 med långa sänggrindar



LI900B2/LI900B3 med halvgrindar



Funktionsspecifikation	Värde
Maximal bredd (W)	995 mm ^a /1010 mm ^c
Maximal längd (utan förlängning) (L)	2158 mm ^a
Maximal längd (med stängd förlängning) (L)	2158 mm ^a
Maximal längd (med öppen förlängning) (L+)	2358 mm ^a
Lång grindskyddets längd (B)	1421 mm ^b /1397 mm ^c
Sänggrindarnas höjd (utan madrass) (S)	385 mm ^{ab} /380 mm ^c
Grindskyddets längd i huvudändan (B1)	499 mm ^a
Grindskyddets längd i fotändan (B2)	631 mm ^a
Sänggrindarnas höjd (utan madrass) (S1)	393 mm ^a
Lågläge (dubbelbandshjul 125 ^d i diameter ^e) (h)	386 mm ^{df}
Lågläge (125 ^d diameter sänghjul ^g) (h)	377 mm ^{ah} /419 mm ^{af}

Funktionsspecifikation	Värde
Lågläge (dubbelt band, 150 ^d diameter sänghjul ^a) (h)	389 mm ^{ah} /431 mm ^{af}
Lågläge (150 ^d diameter sänghjul ^a) (h)	397 mm ^{ah} /439 mm ^{af}
Högläge (dubbelbandshjul 125 ^d i diameter ^e) (h)	755 mm ^{af}
Högläge (125 ^d diameter sänghjul ^{ag}) (H)	748 mm ^{ah} /788 mm ^{af}
Högläge (dubbelt band, 150 ^d diameter sänghjul ^a) (H)	760 mm ^{ah} /800 mm ^{af}
Högläge (150 ^d diameter sänghjul ^a) (H)	768 mm ^{ah} /808 mm ^{af}
Chassifrigång (dubbelbandshjul 125 ^d i diameter ^e) (C)	150 mm ^a
Chassifrigång (125 ^d diameter sänghjul ^a) (C)	183 mm ^a
Chassifrigång (dubbelt band, 150 ^d diameter sänghjul ^a) (C)	195 mm ^a
Chassifrigång (150 ^d diameter sänghjul ^a) (C)	203 mm ^a
Huvudsektion ^l lutning	+ 65°
Mittsektion ^l lutning*	+ 28 °
Fotsektion ^l lutning*	- 3° till -22°
Trendelenburg/omvänd Trendelenburg	+ 17°/- 17°
Nöd-Trendelenburg (Chock) ^h	- 12 °/30 sek.
Högsta patientvikt för versionen med hänsyn till säker arbetsbelastning: 220 kg	155-185 kg ^l
Högsta patientvikt för versionen med hänsyn till säker arbetsbelastning: 250 kg*	185-215 kg ^k
Sängvikt LI900B2 ^l (utan madrass och tillbehör)	144 kg
Sängvikt LI900B2 (utan madrass och tillbehör)	120 kg
Sängvikt för LI900B3 (utan madrass och tillbehör)	170 kg
Maximal temperatur på patientanslutna delar vid 40° C	56,5° C
Oviktade toppvärden för ljudtrycksnivå	<120 dB
Maximal uppmätt viktad ljudtrycksnivå	42 dBA

a. Detta är genomsnittsvärden som kan skilja sig åt beroende på tillverknings toleranser.

b. Säng med AD271B-grindar.

c. Säng med AD272B-grindar.

d. Mått i mm

e. En antistatisk version finns även att få.

f. LI900B3-modell

g. Inkompatibel med versionen med en säker arbetsbelastning på 250 kg, LI900B2 med halvgrindar.

h. LI900B2-modeller

i. Maximal lutning i förhållande till liggytan

j. Säker arbetsbelastning 220 kg/den högsta patientvikten varierar beroende på vilken madrass och vilka tillbehör som används

- 155 kg enligt EN 60601-2-52 (akut- eller intensivvård)

- 185 kg enligt EN 60601-2-52 (andra miljöer).

k. Säker arbetsbelastning 250 kg/den högsta patientvikten varierar beroende på vilken madrass och vilka tillbehör som används

- 185 kg enligt EN 60601-2-52 (akut care)

- 215 kg enligt EN 60601-2-52 (andra miljöer).

l. LI900B2-modeller med halvgrindar

Elektriska egenskaper

Egenskap	100V*	120V*	230V*
Spänning	100V AC	120V AC	230V AC
Frekvens	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Strömförsöjningsenhet maximal effekt	300 VA	300 VA	300 VA
Elnätenshetens märkdata för säkringen	2 x 2,5 A T	2 x 2,0 A T	2 x 1,25 A T
Skydd mot elektriska stötar	Class I		
Klass enligt IEC 60601-1	Type B		
Skydd mot skadligt inträngande av vatten (enligt IEC 60529)	IPX4		
Driftcykel	10% (2min/18min) ^a		

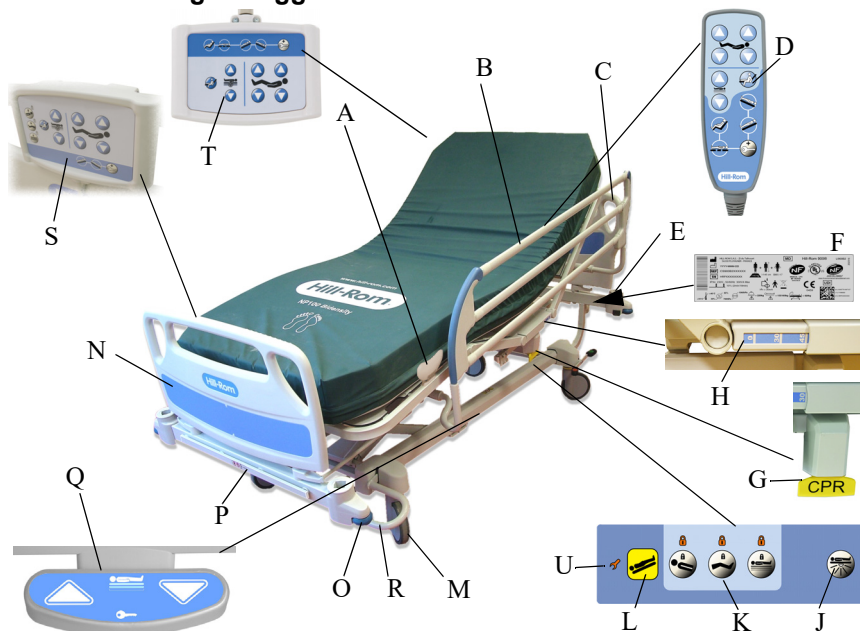
- a. Använd inte elektriska funktioner kontinuerligt mer än 2 minuter under en 18 minutersperiod när sängen är lastad upp till gränsvärdet för säker arbetsbelastning, eftersom detta kan skada elektriska komponenter. Ställdonets strömförsörjning bryts tillfälligt om lastfaktorn överskrids vid användning av Hög-låg.

Förutsättningar för anslutning av patientlarm

För mer information om vilka anslutningar som krävs för att använda patientlarmfunktionen, se *SideCom® Communication System Design och Application Manual (DS059)*.

Översikt

LI900B2 långa sänggrindar

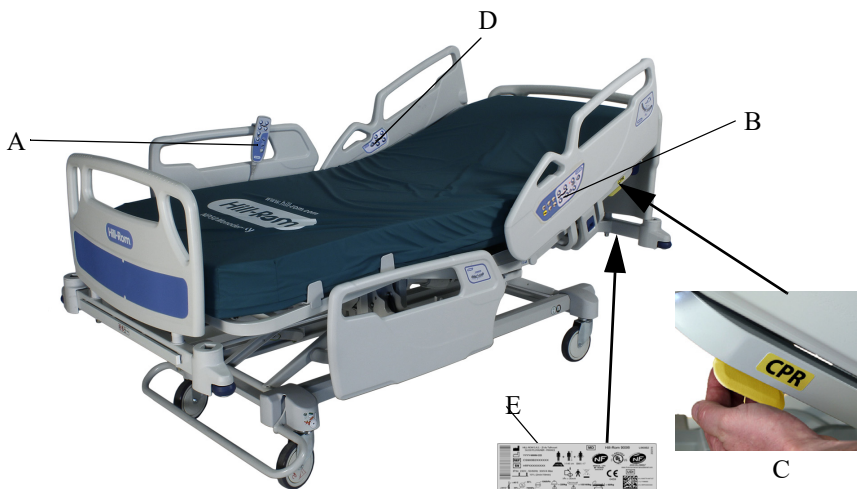


Pos.	Namn	Pos.	Namn
A	Handtag för mobilisering ^a	L	Elektrisk nöd-Trendelenburg (Chock) ^{ab}
B	Borttagbara sänggrindar ^a	M	Enkelt band 150 mm diameter sänghjul ^a
C	Huvudgavel	N	Fotgavel
D	Hängande reglage ^a	O	Stötuptagare (4)
E	2 urtag för droppstång och handtagsstång	P	Skarvdel + sängklädeshållare ^a
F	HRP och märketiketter	Q	Dubbelsidig Höglåg-pedal med vårdarläge ^a
G	Reglage huvudsektion "CPR"	R	Centralbroms och styrstångsreglage
H	Vinkelindikator för huvudsektion	S	Hängande reglage i fotändan ^a
J	Nattlampa ^a	T	Reglage på flexibel arm ^a
K	Sidreglage för vårdare ^a	U	Underhållsindikator ^a

a. Utrustning som varierar med sängmodellen

b. Inkompatibel med versionen med en säker arbetsbelastning på 250 kg.

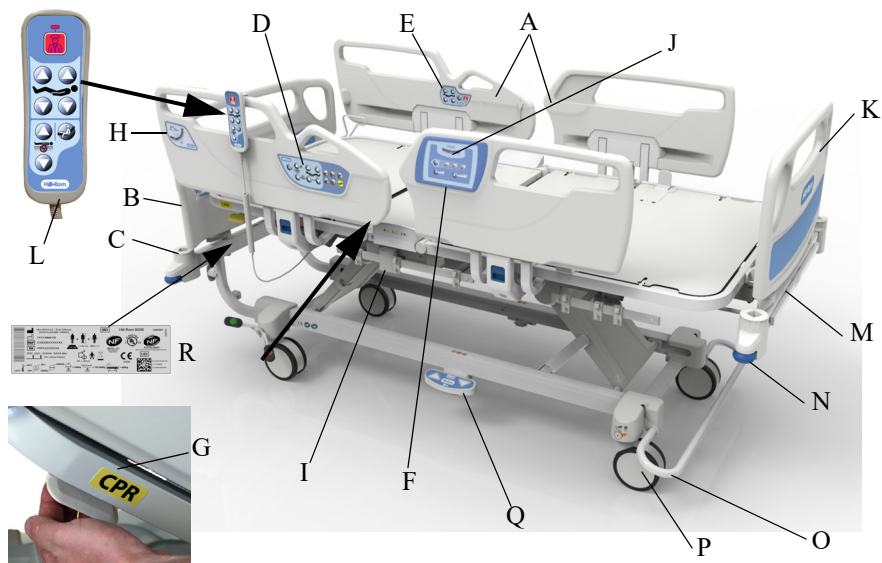
LI900B2 Säng med halv-sidogrindar



Pos	Namn	Pos	Namn
A	Hängande reglage ^a	D	Vårdgivarreglage på sidogrind ^a
B	Patientreglage på sidogrind ^a	E	HRP och märketiketter
C	Reglage huvudsektion "CPR"		

a. Funktioner tillgängliga endast för vårdgivaren.










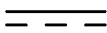
















LI900B3












Pos.	Namn	Pos.	Namn
A	Halvgrindar ^a	J	Vinkelvisare för liggyta
B	Huvudpanel	K	Fotpanel
C	Två uttag för droppställ och lyfthandtag	L	Hängande reglage ^a
D	Vårdgivarreglage på halvgrind	M	Förlängning + sängklädeshållare ^a
E	Patientreglage på halvgrind	N	Patientreglage på halvgrind (4)
F	BEA-gränssnitt för halvgrindsreglage	O	Centralbroms och styrhjulreglage
G	HLR-reglage på huvudsektion	P	Dubbelbandshjul 150 i diameter ^a
H	Vinkelindikator för huvudsektion	Q	Dubbelsidig höglåg-pedal med vårdarläge ^a
I	Nattlampa	R	HRP och märketiketter


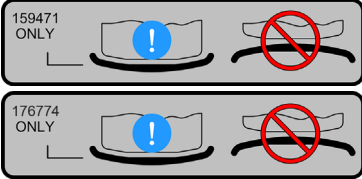
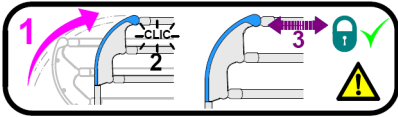

a. Utrustningen varierar med sängmodellen

Allmänna symboler

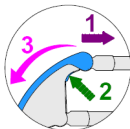
	Tillverkare		Tillverkningsdatum
	Produktreferens		Serienummer
	Allmän varningssymbol		Jordterminal
	Följ användarhandbokens anvisningar		Utrustning typ B
	KASTA INTE I SOPTUNNA, följ lokala återvinningsbestämmelser.		Likström
	Fara – får inte användas.		Växelström
	Återvinningsbart material		Jordfelsbrytare märkdata $I_{\Delta n} = 30\text{mA}$
	Total tillåten vikt vid flyttning		BMI ≥ 17
	Patientens vikt $\geq 40\text{ kg}$		Patientens längd $\geq 146\text{ cm}$
	Atmosfärtryckets gränser		Hygrometrigränser
	Temperaturgränser		Högsta patientvikt
	Skyddsjordning		Säker arbetsbelastning
	Förvara inte på visat ställe		Använd inte syrgastält

	Märkning för överensstämmelse med medicinsk utrustning		Driftcykel
	Överensstämmer med NF MEDICAL - LITS "sjukhussängar"		Sängen uppfyller NF ENVIRONNEMENT
	Överensstämmer med det europeiska RoHS-direktivet		Överensstämmer med det kinesiska RoHS-direktivet
	Ångrengöring		Medicinsk utrustning (Medical Device)
	Unik enhetsidentifiering (Unique Device Identification)		

Funktionssymboler

<p>Huvudsektion CPR</p>  <p>Information på sida 30</p>	<p>Huvudgavelns läge</p>  <p>Information på sida 30</p>
<p>Grindlås*</p>  <p>Information på sida 52</p>	<p>Monteringslås grind*</p>  <p>Information på sida 53</p>

Grindöppning*



Information på sida 52

Elektrisk funktionsbortkoppling*



Information på sida 7

Sitt och klättra inte på sängklädeshållaren*



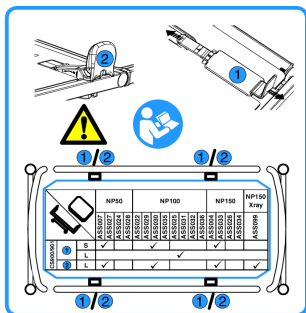
Information på sida 62

Sitt och klättra inte på skarvdelen*



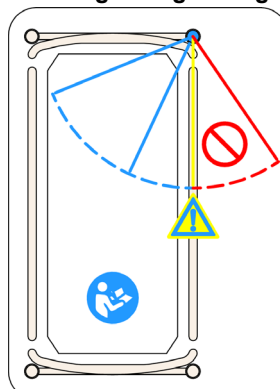
Information på sida 31

Referenser för rekommenderade madrasser*



Information på sida 25 och på sida 26

Handtagsstångens läge



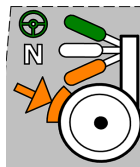
Information på sida 42

Etikett gavellås*



Information på sida 31

Hjulkontroll



Information på sida 71

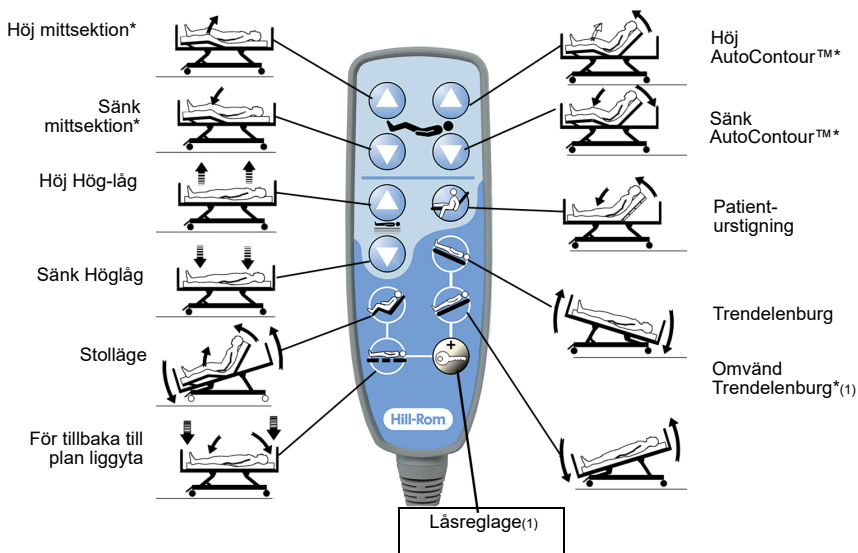
Jordkontinuitet och jordläckström

HILL-ROM S.A.S - Zi du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE

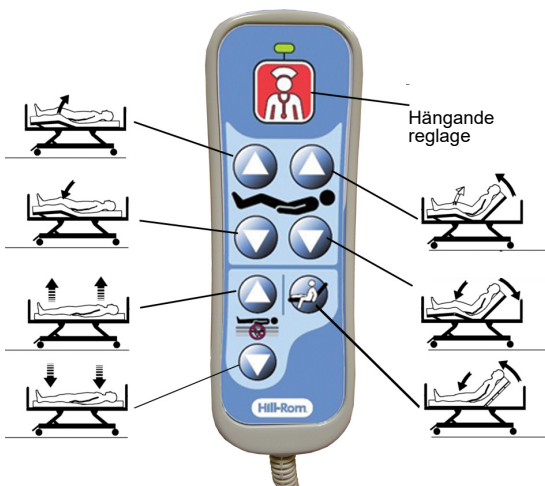
CONTINUITÉ A LA TERRE / EARTH CONTINUITY / DAUERERDSCHLUSS	9.999 Ohms
COURANT DE FUITE A LA TERRE / EARTH LEAKAGE CURRENT / ERDABLEITSTROM	9.999 mA

Elektriska reglage

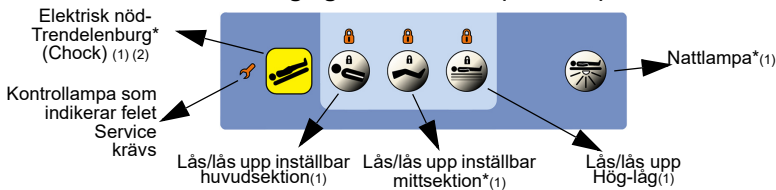
Hängande reglage* (LI900B2)



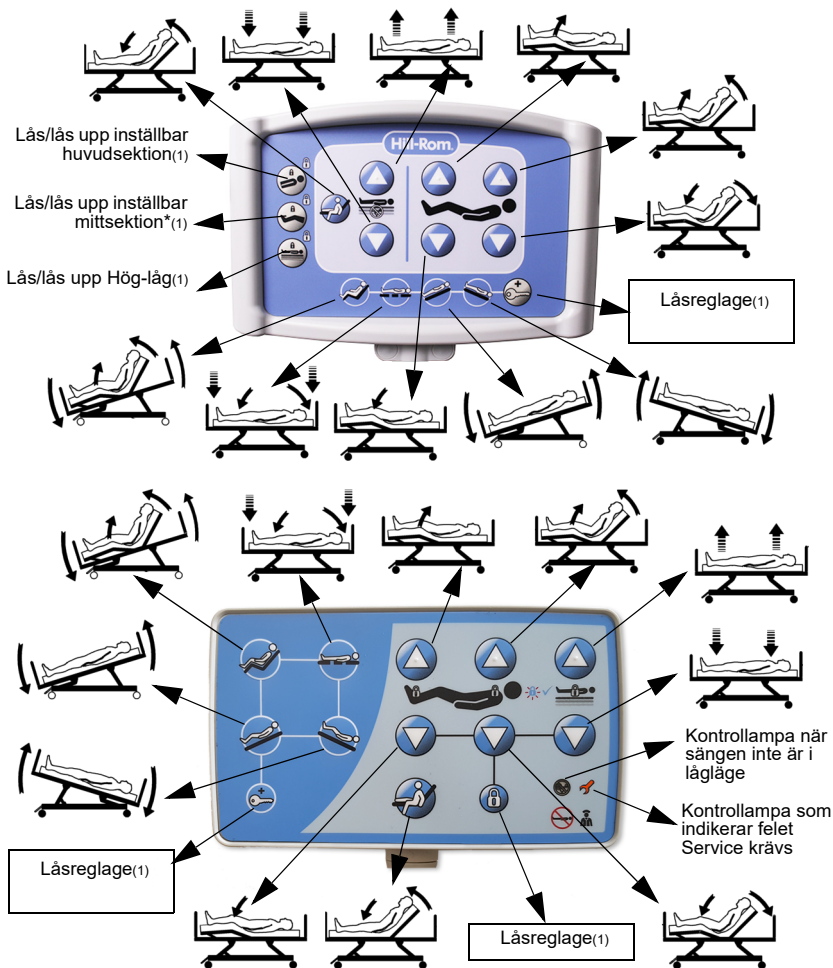
Hängande reglage* (LI900B3)



Sidreglage för vårdare* (LI900B2)



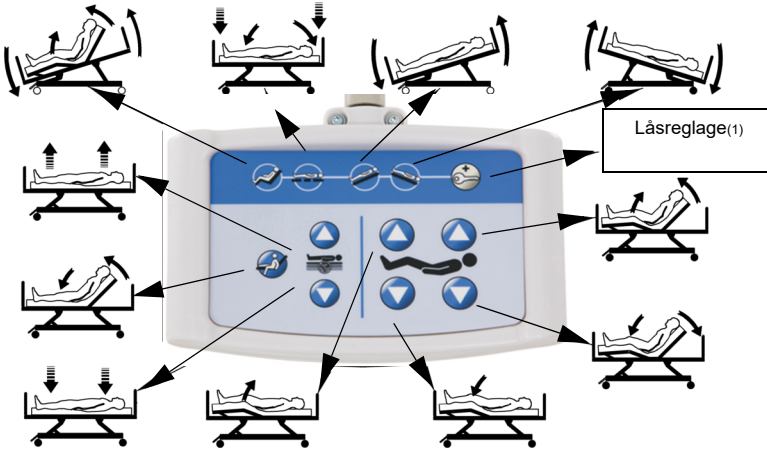
Hängande reglage i fotändan* (LI900B2)



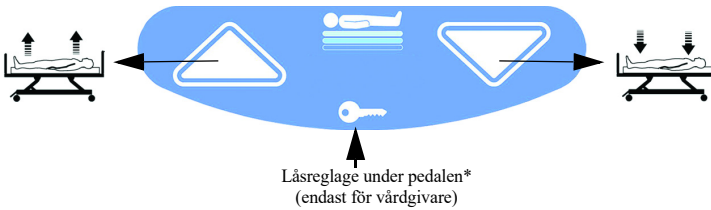
1. Funktioner tillgängliga endast för vårdgivaren.

2. Inkompatibel med versionen med en säker arbetsbelastning på 250 kg.

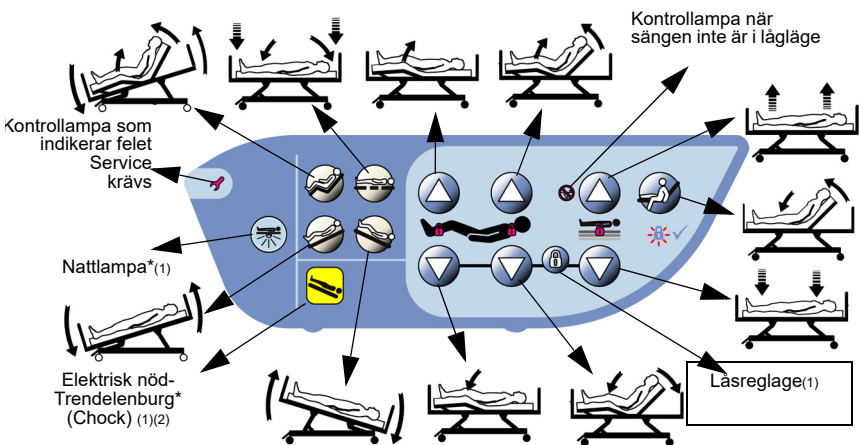
Reglage på flexibel arm* (LI900B2)



Dubbelsidig Höglåg-pedal med vårdarläge*



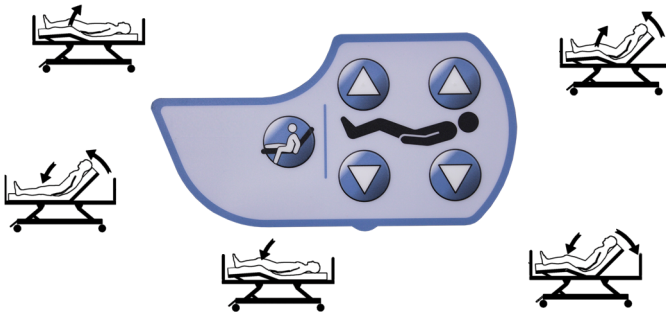
Vårdgivarreglage halvgrind* (LI900B2)



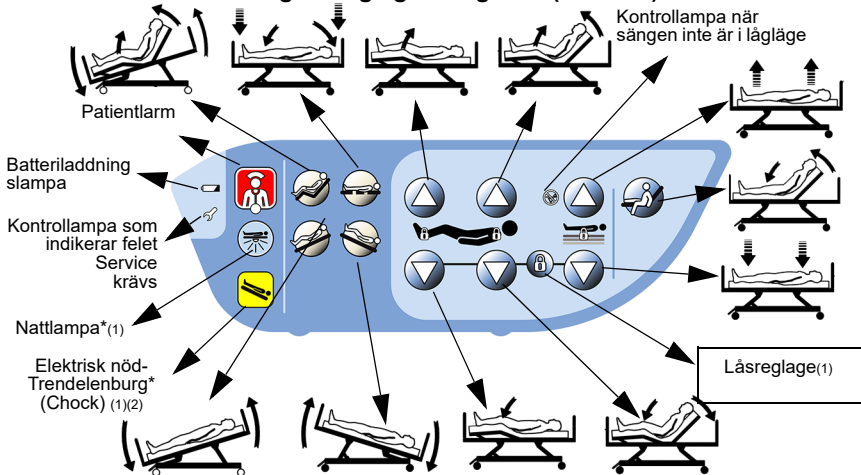
1. Funktioner tillgängliga endast för vårdgivaren.

2. Inkompatibel med versionen med en säker arbetsbelastning på 250 kg.

Patientreglage halvgrind* (LI900B2)



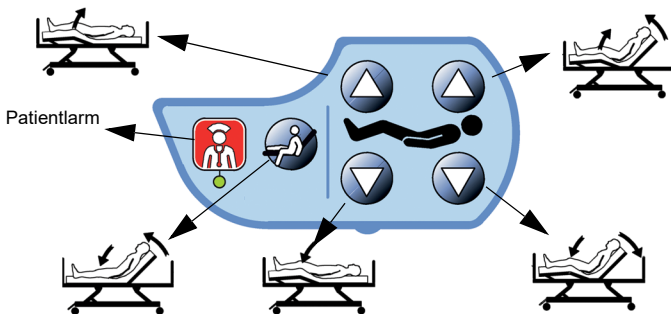
Vårdgivarreglage halvgrind* (LI900B3)



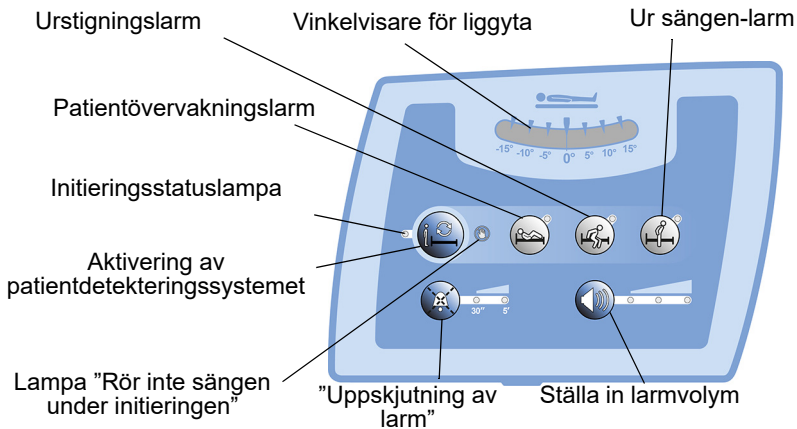
1. Funktioner tillgängliga endast för vårdgivaren.

2. Inkompatibel med versionen med en säker arbetsbelastning på 250 kg.

Patientreglage halvgrind* (LI900B3)



Patientövervakningsreglage på halvgrind (LI900B3)



1. Funktioner tillgängliga endast för vårdgivaren.



Installera patienten

Innan patienten placeras på sängen

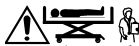


Gör en individuell riskbedömning inklusive men inte begränsad till (ofullständig lista):

- Se till att alla sängens funktioner är i gott fungerande skick,
- Fastklämningsrisk
- Risken för att patienten faller
- Patient i förvirringstillstånd
- Patientens inlärningsförmåga
- Personer utan mental förmåga att identifiera osäkra beteenden
- Icke-auktorerade personer
- kontrollera listan över rekommenderade madrasser på etiketten på den inställbara huvudsektionen.

i Alla personer som har tillstånd att använda sängens funktioner måste kunna göra det på ett säkert och kontrollerat sätt. Vid tvekan måste sängens funktioner låsas.

Tillbehör och kringutrustning



Användning av tillbehör och annan kringutrustning än de som rekommenderas av Hill-Rom kan leda till risker för försämring eller olyckor för användarna.

Madrass**

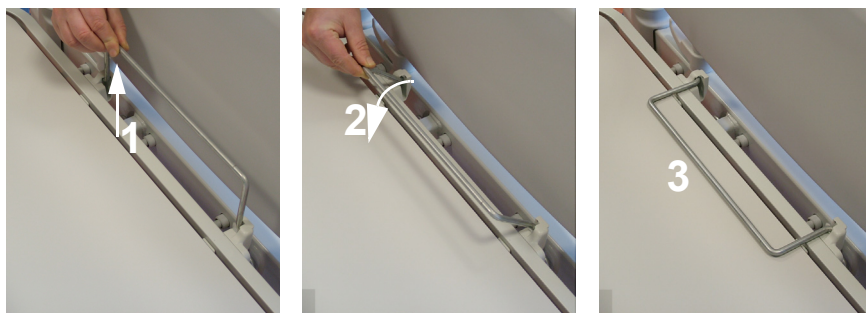
För Hill-Rom® 900-sängen rekommenderar Hill-Rom nedan uppräknade madrasser som uppfyller säkerhetsrekommendationerna (se "Riskförebyggande åtgärder" sida 5):

Madrassetikett LI900B2

	NP90	NP100	NP150	NP150 Xray
AS10091	✓			
AS10092	✓			
AS10093	✓			
AS10094	✓			
AS10095	✓			
AS10096	✓			
AS10097	✓			
AS10098	✓			
AS10099	✓			
AS10100	✓			
AS10101	✓			
AS10102	✓			
AS10103	✓			
AS10104	✓			
AS10105	✓			
AS10106	✓			
AS10107	✓			
AS10108	✓			
AS10109	✓			
AS10110	✓			
AS10111	✓			
AS10112	✓			
AS10113	✓			
AS10114	✓			
AS10115	✓			
AS10116	✓			
AS10117	✓			
AS10118	✓			
AS10119	✓			
AS10120	✓			
AS10121	✓			
AS10122	✓			
AS10123	✓			
AS10124	✓			
AS10125	✓			
AS10126	✓			
AS10127	✓			
AS10128	✓			
AS10129	✓			
AS10130	✓			
AS10131	✓			
AS10132	✓			
AS10133	✓			
AS10134	✓			
AS10135	✓			
AS10136	✓			
AS10137	✓			
AS10138	✓			
AS10139	✓			
AS10140	✓			
AS10141	✓			
AS10142	✓			
AS10143	✓			
AS10144	✓			
AS10145	✓			
AS10146	✓			
AS10147	✓			
AS10148	✓			
AS10149	✓			
AS10150	✓			
AS10151	✓			
AS10152	✓			
AS10153	✓			
AS10154	✓			
AS10155	✓			
AS10156	✓			
AS10157	✓			
AS10158	✓			
AS10159	✓			
AS10160	✓			
AS10161	✓			
AS10162	✓			
AS10163	✓			
AS10164	✓			
AS10165	✓			
AS10166	✓			
AS10167	✓			
AS10168	✓			
AS10169	✓			
AS10170	✓			
AS10171	✓			
AS10172	✓			
AS10173	✓			
AS10174	✓			
AS10175	✓			
AS10176	✓			
AS10177	✓			
AS10178	✓			
AS10179	✓			
AS10180	✓			
AS10181	✓			
AS10182	✓			
AS10183	✓			
AS10184	✓			
AS10185	✓			
AS10186	✓			
AS10187	✓			
AS10188	✓			
AS10189	✓			
AS10190	✓			
AS10191	✓			
AS10192	✓			
AS10193	✓			
AS10194	✓			
AS10195	✓			
AS10196	✓			
AS10197	✓			
AS10198	✓			
AS10199	✓			
AS10200	✓			

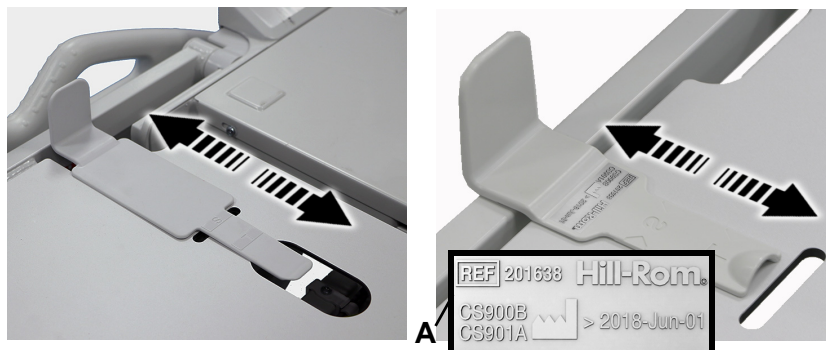
Vikbar madrassklämma

När en madrassförlängningsdyna monteras måste klämmorna vikas ut för att undvika kontakt med benen.



Flyttbar madrassklämma

Klämmornas placering måste justeras efter madrassens bredd för att centrera och sätta fast madrassen.



Se till att madrassen är rätt installerad och noga centrerad på liggytan med hjälp av de flyttbara klämmorna (två lägen: S och L). Se även till att fotändan är festsatt med klämmorna för att undvika att fastklämningszoner skapas.



Andra madrasser kan användas men tillverkaren måste alltid tillfrågas för att försäkra sig om att säng/madrass/grind-kombinationen inte påverkar sängens prestanda, lämplighet för användningen eller säkerhetsgenskaper.



Användare måste kontrollera kompatibiliteten mellan patientens vikt och de tillbehör som placeras på sängen och madrasssystemet enligt specifikationerna för sjukhussängen och madrasssystemet.



För sängar gjorda efter den 1 juni 2018 är det nödvändigt att använda ett hårt underlag med (A)-markerade flänsar för att förhindra att det hårda underlaget glider och blockera ryggstödet under nedstigningen.

Referenser för rekommenderade madrasser

i 90 cm breda madrasser är inkompatibla med urstigningshandtag*.

Delnummer	Namn	Klämmans läge	
		1	2
		S	L
P02033A	Primo™ - AD085A (200 x 85 x 16 cm)	X	X
P02062B	ClinActiv® ⊕-madrasssystem med växlande Låg Tryck - AD237A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X	X
P02063B	ClinActiv® ⊕-madrasssystem med kontinuerligt Låg Tryck - AD238A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X	X
P02064B	ClinActiv® ⊕ MCM-madrasssystem med växlande Låg Tryck - AD234A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X	X
P02065B	ClinActiv® ⊕ MCM-madrasssystem med kontinuerligt Låg Tryck - AD235A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X	X
P02039B	Duo® 2 Multi Mode-madrasssystem - AD140A (200x 85 x 23 cm)	X	X
ASS027	NP50-SW skummadrass med enkel densitet (198 x 85 x 14 cm) - utom Storbritannien och Italien	X	X
ASS028	NP50-SW skummadrass med enkel densitet (198 x 90 x 14 cm) - utom Storbritannien och Italien		X
ASS007	NP50-SW skummadrass med enkel densitet (198 x 85 x 14 cm) - endast Storbritannien och Italien	X	X
ASS029	NP100-SW skummadrass med dubbel densitet (198 x 85 x 14 cm) - utom Storbritannien och Italien, utan handtag	X	X
ASS031	NP100-SW skummadrass med dubbel densitet (198 x 90 x 14 cm) - utom Storbritannien och Italien, utan handtag		X
ASS030	NP100-WD skummadrass med dubbel densitet (198 x 85 x 14 cm) - utom Storbritannien och Italien, med handtag	X	X
ASS032	NP100-WD skummadrass med dubbel densitet (198 x 90 x 14 cm) - utom Storbritannien och Italien, med handtag		X
ASS022XT	NP100-WD skummadrass med dubbel densitet (198 x 85 x 14 cm) - endast Storbritannien och Italien, utan handtag	X	X
ASS033	NP150-WD viskoelastisk skummadrass (198 x 85 x 14 cm) - utom Storbritannien och Italien	X	X
ASS034	NP150-WD viskoelastisk skummadrass(198 x 90 x 14 cm) - utom Storbritannien och Italien		X
ASS004XT	NP150-WD viskoelastisk skummadrass (198 x 90 x 14 cm) - endast Storbritannien och Italien		
ASS099	NP150 X-RAY viskoelastisk skummadrass (198 x 90 x 15 cm)		X
PAH005010180-1	AccuMax Quantum™ VPC AD madrass (203 x 89 x 18 cm)		X
P005856A	P280 bäddmadrass (230V) (203 x 90 x 10 cm)	Enligt huvudmadrassen	
P005858A	P280 bäddmadrass (120V) (203 x 90 x 10 cm)		
P005987A	P280 MRS madrassbas(230V) (198 x 85 x 17 cm)	X	X
P006052A	P280 MRS madrassbas (120V) (198 x 85x 17 cm)	X	X
P006172A	P280 luftmadrass 230 V (198 x 85 x 17 cm)	X	X
P006173A	P280 luftmadrass 120 V (198 x 85 x 17 cm)	X	X
ASS078	Madrassförlängning		

Rekommenderade tillbehör

AD810A	Handtagsstång
AD811A	Inställbar handtagsstång
AC953A	Förkromad droppställskrok
AC959A	Syrgastubhållare modell B5 (Ø140)
AD101A	Syrgastubhållare modell D (Ø100)
AD102A	Syrgastubhållare modell E (Ø100)
AC962A ^a	Vridbar hållare för 3 liters tub
AC963A	Hållare doseringspump
AD242A ^a	Inställbar röntgengenomskinlig huvudsektion
AD244B	Monitorställ
AD271B	Par metallgrindar utan fästanordningar
AD272B	Grindpar med 60 mm mellanrum mellan stängerna, utan fästanordningar
AD290B	Fotsektion urstigningshandtag
AD296B	Huvudsektion urstigningshandtag
AD294A	Fast droppställ
AD298A	Teleskopiskt droppställ med fyra krokar
AD299A	Teleskopiskt droppställ med fyra krokar
AD312A	Grindnät AD271
AD286A	Droppställets slanghanterare och stöd
AD288A	Paneler för öppning vid fötterna

a. Inkompatibel med halvgrindar.

b. Ej kompatibel med sidoräckena AD271A, AD271B och AD272A.

Rekommenderade extratillbehör.s

AC968A	Jordanslutningskabel
AD270B	Borttagbar ram
AD276A ^a	5:e hjul
AD277A	Väggstötupptagare
AD280A ^a	Reglage på flexibel arm
AD281B ^a	Hängande reglage
AD282A ^a	Hängande reglage LI900B2
AD283A ^a	Reglage på flexibel arm LI900B2
AD292A	Kabelfäste
AD325A	Etiketthållare
P379XXXXX ^a	Kommunikationskabel

a. Kom ihåg att uppge modellen vid beställning.

b. XXXXX i referensen identifierar typen av anslutningsdonet till det installerade kommunikationssystemet.

Rekommenderade artikelnummer för traktionsramar

ST875A ^a	Traktionsram T39
---------------------	------------------

a. Traktionsramen kan inte användas med sängar som är utrustade med ett patienturstigningslarm* (LI900B3)

Rekommenderade artikelnummer för patientlyftar

2020003	Ståhjälpmedel Sabina™ II EE
2020004	Ståhjälpmedel Sabina™ II EM
2040015	Mobil patientlyft Viking™ M
2040013	Mobil patientlyft Viking™ XL
2000014	Mobil patientlyft Golvo™ 8000
2000015	Mobil patientlyft Golvo™ 8008
2000019	Mobil patientlyft Golvo™ 8008 LowBase™



När Viking™ XL används med en säng vars hjul är 125 mm i diameter måste du se till att lyftarmarna inte slår i patientlyftens chassi när sängen sänks till lågläge.*

Rekommenderade artikelnummer för sängbord

TA270	Sängbord
TA519	Sängbord
TA529	Sängbord

Gavlar

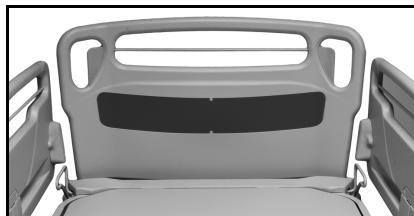
Blockerande huvudgavel*



Blockerande fotgavel*



Afssaps huvudgavel*



Afssaps fotgavel*



i Afssaps-huvudgaveln och -fotgaveln uppfyller kraven som fastställs av AFSSAPS i "Beslut av den 26/04/2010" (artikel 2) om användning för under 146 cm långa barn.

Montera gavlarna

Huvudgavel



Gavlarna är utrustade med flänsar som måste peka mot liggytan. Om huvudgaveln sätts i felvänd i sängramen ökar risken för fastklämning.

Standard-huvudgavel*



Afssaps huvudgavel*



Om huvudgaveln avlägsnas från sängramen ökar risken för att patienten kläms fast eller faller. Likadant kan användning av tillbehör som monteras i sängens huvudände (t.ex. droppställ, handtagsstänger osv.) medföra risker för patienten.



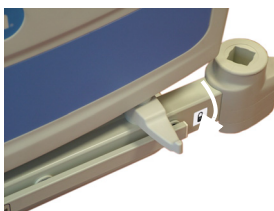
Gavlarna kan tas bort för att lättare komma åt patientens huvud.



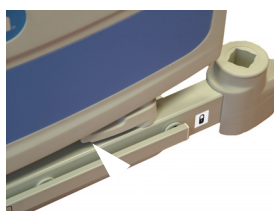
Fastsättningssystem för gavlarna*



Låst system

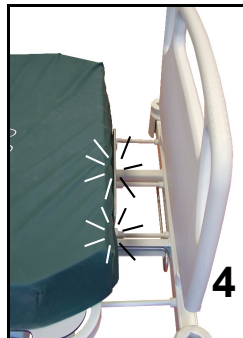
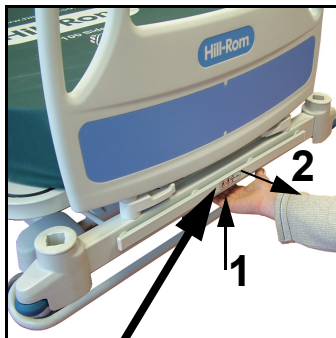


Upplåst system



Låst system

Sängramsskarv*



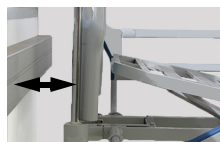
Sitt och klättra inte på skarvdelen.

Skarvdelen kan dras ut 20 cm i steg om 4 cm.

i Förlängningsdynor finns som tillbehör.

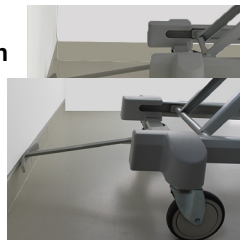
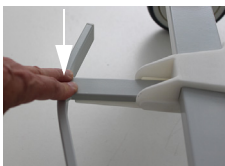
AD277A väggstötupptagare*

Den utdragbara väggstötupptagaren är placerad i sängens huvudände och skyddar sängen mot kollisioner med väggar eller ändväggar.



Placera stötfångaren i förvaringsläget vid transporter.

Ta ut väggstötupptagaren Skjut in väggstötupptagaren

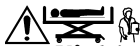




Mobilisera patienten

Elektriska funktioner

Sängens eldrivna rörelser styrs med hjälp av ett hängande reglage*, ett reglage på en flexibel arm*, reglage inbyggda i halvgrindarna* eller en dubbelsidig Höglåg-pedal med vårdarläge* genom att trycka in och hålla knappen för motsvarande funktion intryckt. Rörelsen avbryts när knappen släpps upp eller när rörelsens yttersta gräns har nåtts.



Vårdgivare måste bedöma om patienter kan lämnas oövervakade med det hängande reglages eller den flexibla armens funktioner åtkomliga.

Hängande reglage*

Det hängande reglaget kan förvaras på sänggrinden.

i Om sängen inte är utrustad med ett hängande reglage från början kan det beställas som extratillbehör med artikel nr AD282A** på LI900B2. Det kan placeras på höger sida av sängen.



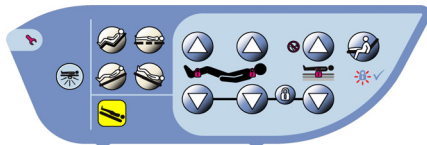
LI900B3



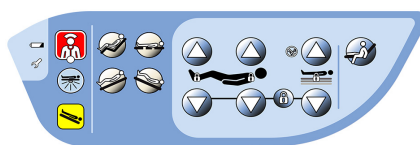
Om patientens reglage är placerat så att spiralsladden ströks kan den dras tillbaka och skada någon när den släpps.

Vårdgivarreglage på halvgrind*

De är placerade på insidan av halvgrindarna i huvudändan på vardera sida om sängen. De ska användas av vårdgivare.



LI900B2



LI900B3

Patientreglage på halvgrind*

De är placerade på insidan av halvgrindarna i huvudändan på vardera sida om sängen. De ska användas av patienten.



LI900B2



LI900B3

Dubbelsidig Höglåg-pedal med vårdarläge*

Höglåg-pedalerna är placerade på båda sidor om chassit. De ska användas av vårdgivare.



Hängande reglage i fotändan*

Enheten är placerad på fotgaveln. Den ska användas av vårdgivare.



Reglage på flexibel arm*

De stora reglageknapparna gör att patienterna lätt kan se och använda reglagen.

- i** Om sängen inte från början är utrustad med ett reglage med flexibel kan det beställas som extratillbehör med artikel nr AD283A** på LI900B2.

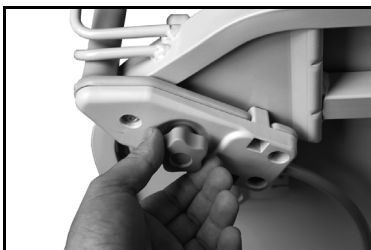
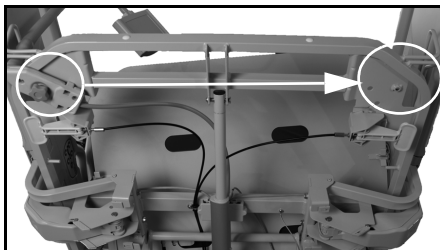


Placering av reglaget på flexibel arm

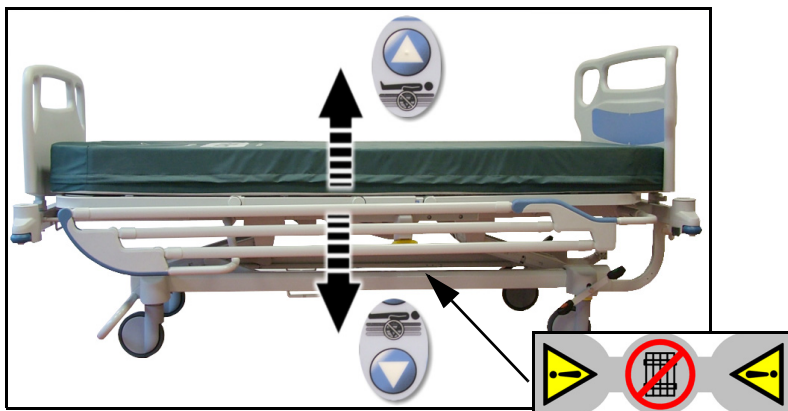


Den flexibla armens läge måste ändras av två personer och när sängen är tom.

För att ändra den flexibla armens läge:



Höja/sänka liggytan



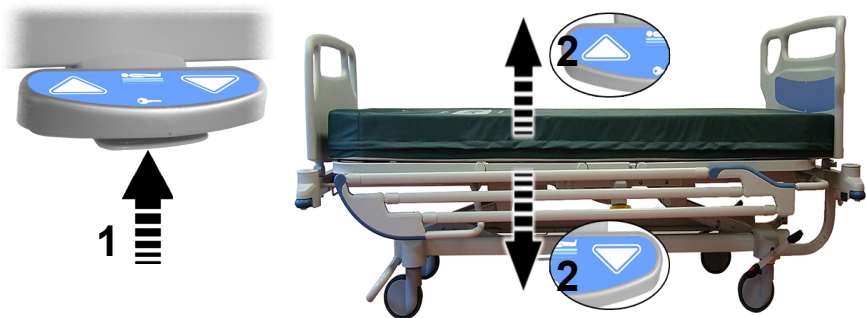
Innan denna funktion används kontrollera att inga hinder (föremål, tillbehör, sladdar m.m.) eller personer (i synnerhet barn) befinner sig under liggytan och att patientens armar och ben inte sticker fram utanför liggytans kanter. En intermittert pipsignal avges när någon av sängens rörelser hindras.



Se till att dräneringsanordningarna inte kommer i kontakt med golvet vid nedsänkning till lågläget; lyftarmarna slår inte i patientlyftens chassi på Viking XL om sängen är utrustad med hjul som är 125 mm i diameter.*



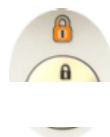
Använd liggytans Hög-låg-funktion för att ställa in sängen till önskad höjd när patienten måste flyttas.



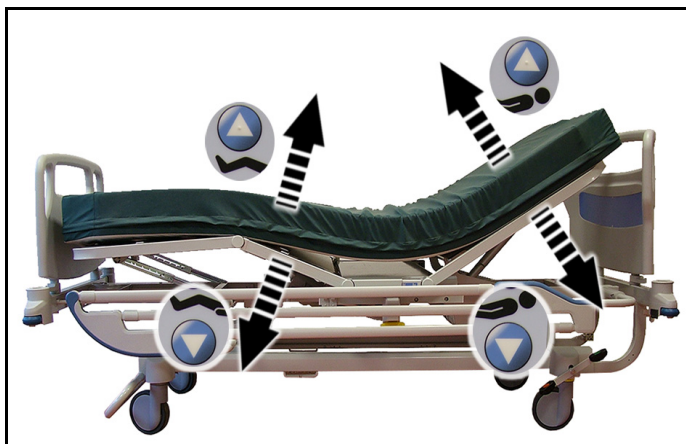
- ① Höglåg kopplar bort det hängande reglaget i fotändan eller reglaget på flexibel arm men inte Höglåg-pedalen, som fortsätter att fungera. Som standard är pedalen låst för att undvika oavsiktliga rörelser. Det är nödvändigt att koppla in Höglåg-pedalen före användning.
- ① Efter ca en minut avaktiveras vårdgivarläget automatiskt.

Höja/sänka huvud- och mittsektionerna

- ① Om sängen är försedd med en elektrisk mittsektion med AutoContour™*-funktion, måste mittsektionsfunktionen kopplas bort med hjälp av reglaget så att endast huvudsektionen rör sig.



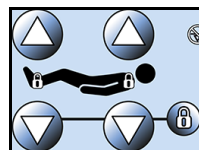
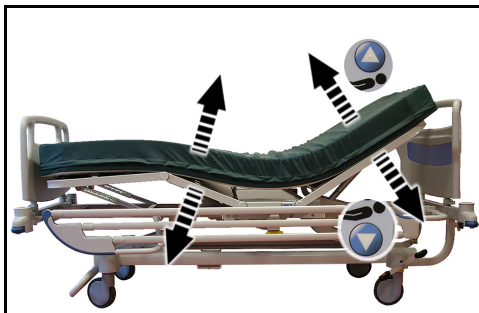
Före inställning av huvudsektionen, kontrollera att det inte finns några hinder för sänkning eller rörelse av sektionen (kroppsdelar, sladdar, främmande kroppar eller tillbehör m.m.). En intermittert pipsignal avges när någon av sängens rörelser hindras.



- ① När mittsektionen är helt upphöjd lutar fotsektionen i en vinkel på ca -6° i förhållande till liggytan.

Elektrisk AutoContour™

- i** AutoContour™-funktionen är tillgänglig när både den inställbara huvudsektionsfunktionen och den inställbara mittsektionsfunktionen är inkopplade.



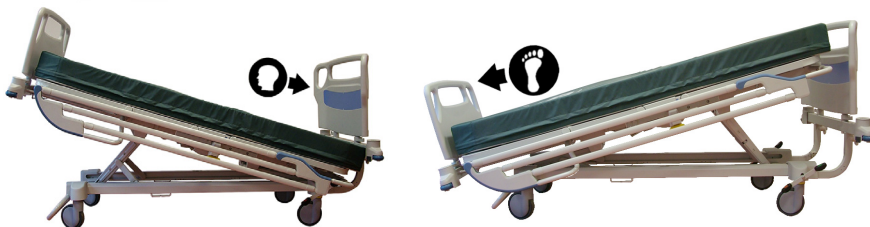
AutoContour™ höjer huvud- och mittsektionen samtidigt. Denna funktion hindrar patienten från att glida ner.

Trendelenburg/omvänd Trendelenburg*

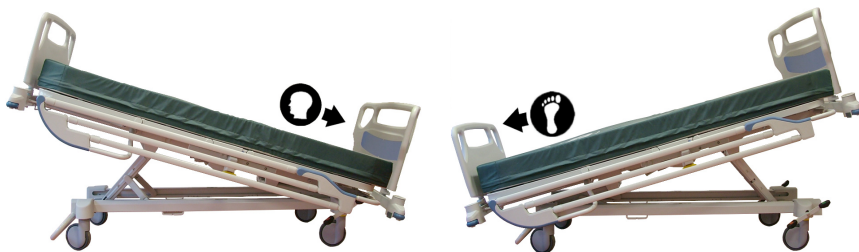
Liggytan kan tippas åt två håll:

- Trendelenburg (huvudändan sänks),
- Omvänd Trendelenburg (fotända i lågläge).

Version med fast huvud*



Version med rörligt huvud*



Den maximala omvända Trendelenburg-rörelsen uppnås när liggytan placeras mellan mitthöjd (~ 615 mm) och upphöjt läge.

Den kompletta Trendelenburg-funktionen är tillgänglig oavsett liggytans höjd.

Ett vattenpass på bortkopplingsenheten* eller halvgrinden i fotändan* kan användas för att kontrollera att liggytan är horisontell.



Innan denna funktion används, kontrollera att

- *sängramen är ordentligt låst i ett av hacken och att varken föremål (tillbehör, sladdar, rör m.m.) eller personer (i synnerhet barn) befinner sig under liggytan,*
- *patientens alla kroppsdelar befinner sig inom liggytan,*
- *det finns tillräckligt med utrymme mellan sänghuvudet och väggen, i synnerhet för Trendelenburg,*
- *inga tillbehör (i synnerhet droppställ) kan komma i kontakt med en anordning.*
- *dräneringsanordningarna inte kommer i kontakt med golvet.*

Trendelenburg/omvänd Trendelenburg

Den elektriska trendelenburg/omvänd trendelenburg styrs med det hängande reglaget*, reglaget på flexibel arm*, det hängande reglaget i fotändan* eller vårdgivarreglaget på halvgrind*.

i *Innan denna funktion används kontrollera att den är inkopplad.*

Gör så här för att tippa liggytan:

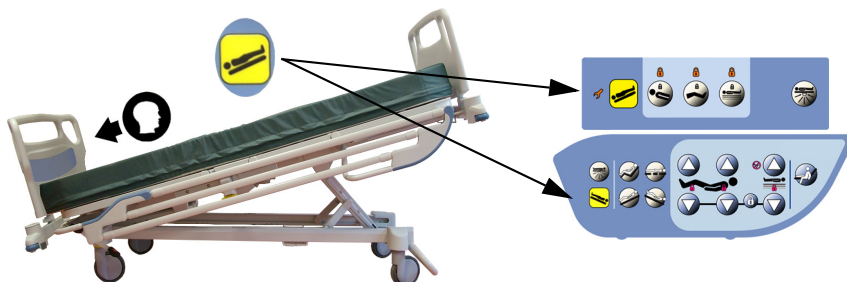
- beroende på reglaget, tryck på (A) och den önskade funktionen (B) eller (C) samtidigt, eller tryck direkt på (B) eller (C),
- Släpp upp knappen när den önskade vinkeln nåtts.

i *Denna funktion kan användas utan nätström tack vare batteriet.*



Elektrisk nöd-Trendelenburg (Chock)*¹

Denna funktion är obligatorisk för intensivvårdssängar.



Nöd-Trendelenburg aktiveras genom att trycka på den gula knappen och släppa upp knappen när önskad vinkel har nåtts.

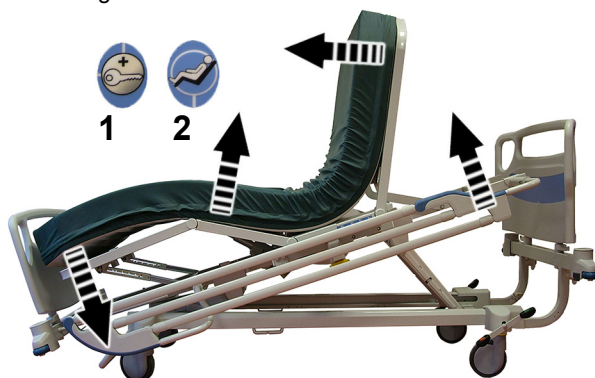
i Denna funktion kan användas utan nätström tack vare batteriet.

Mobilisera patienten

Stolläge*



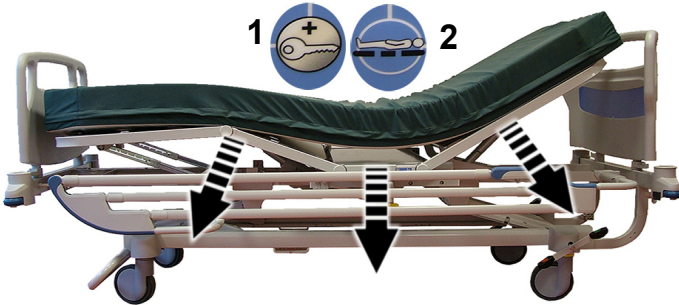
Stolläget* hjälper patienter att gradvis kunna sätta sig upp i upprätt läge utan att behöva lämna sängen.



¹ Inkompatibel med versionen med en säker arbetsbelastning på 250 kg.

Plana ut liggytan

Tryck på en enda knapp för att aktivera denna funktion som planar liggytan och sänker sängen till det lägsta läget.



Urstigningshjälp*

Tryck på en enda knapp för att aktivera denna funktion som gör det lättare för patienten att ta sig ur sängen genom att huvudsektionen höjs och mittsektionen planas ut.



i Det är nödvändigt att anpassa liggytans höjd efter patientens morfologi.

Mekaniskt inställbar fotsektion*

Fotsektionen kan placeras i fyra olika lägen och hålls på plats med mekaniska hack. Gör så här för att höja fotsektionen:



Gör så här för att sänka fotsektionen:



Handtagsstång**

Detta tillbehör får endast monteras i sänghuvudet.

Fast lyfthandtag - AD810A

Säker arbetsbelastning: 75 kg⁽¹⁾

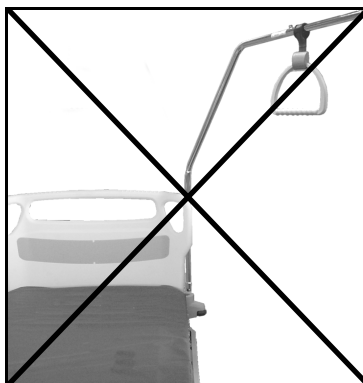


Placera inte handtagsstången på utsidan av sängen. Se felaktigt läge på bild nedan.

Handtagsstången kan sättas in i ett de två fyrkantsuttagen i sänghuvudet.



Rätt läge



Felaktigt läge

1. Specifikation för säker arbetsbelastning för normal användning inklusive en god säkerhetsmarginal.

Inställbart lyfthandtag - AD811A

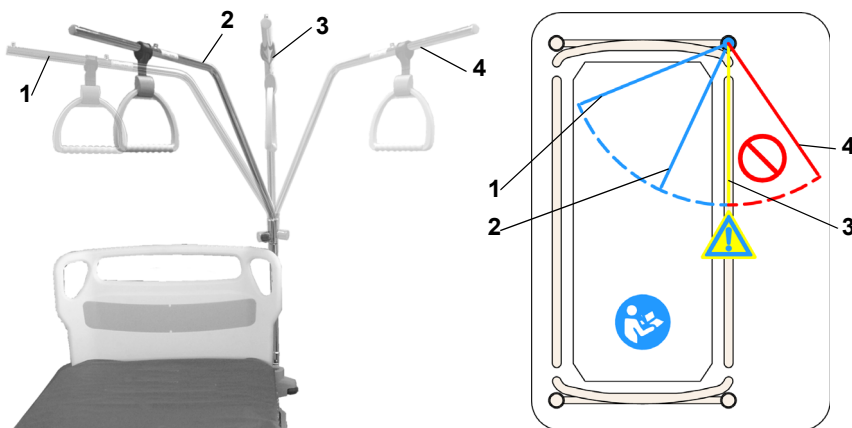
Säker arbetsbelastning: 75 kg⁽¹⁾

Den inställbara handtagsstången kan placeras i tre lägen.

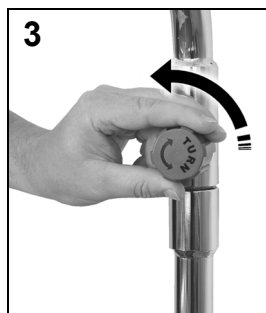
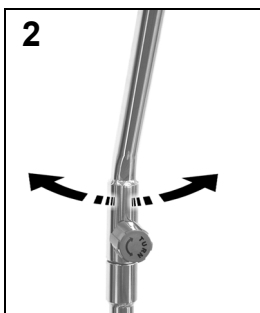
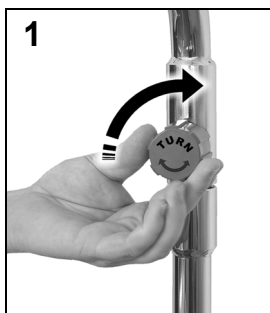
Positionering av handtagsstång



Handtagsstången i patientlyfläge är utformad för att hjälpa patienten att lyfta en del av sin vikt och därmed underlätta vårdpersonalens arbete. Det läget är dock inte till för att patienterna ska flytta sig själva. Annars kan personskador eller skador på utrustningen uppstå.



- läge 1 (blå): undanfört läge
- läge 2 (blå): normalt (urstignings-) läge
- läge 3 (gul): läge för flytt hjälp
- läge 4 (röd): "fel", risk för att sängen tipsar



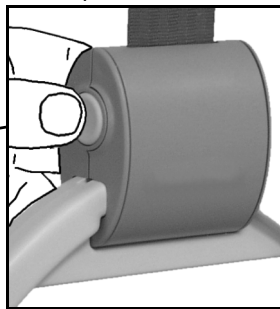
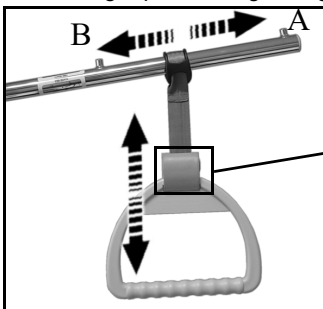
¹ Specifikation för säker arbetsbelastning för normal användning inklusive en god säkerhetsmarginal.

Patienthandtag

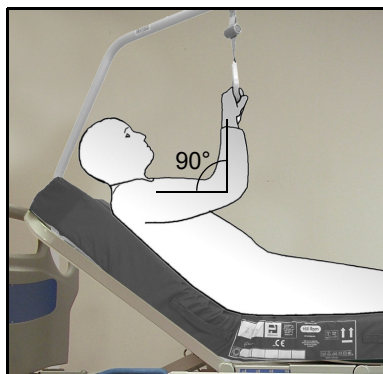


Patienthandtaget måste placeras mellan pliggarna A och B för att undvika all risk för urglidning

Patienthandtaget på handtagsstängens kan ställas in efter patienten.



Anpassa handtagets höjd tills vinkeln är rät vid armbågen. Det gör det lättare för patienten att ändra läge i sängen, göra det mer bekvämt och ger ett större oberoende.



Placera patienthandtaget på patienthandtagsarmen när det inte används så att det inte är i vägen (se bild nedan).

Om sängen är utrustad med både en inställbar handtagsstäng (AD081D - AD811A) och ett droppställ (AD165A, AD148A, AD298A eller AD299A), använd inte handtagsstängens "undanfört" läge eftersom handtagsstängens då kan komma i vägen för droppstället.



Urstigningshandtag*

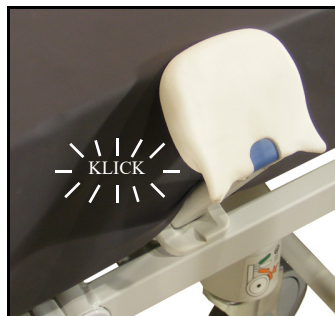
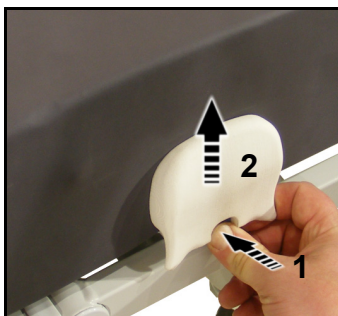
Med hjälp av dessa fyra urstigningshandtag kan rörliga patienter lättare och säkrare ta sig i och ur sängen.



Hjälp när patienten flyttar över till en stol.

i Inkompatibel med halvgrindar.

Ta bort urstigningshandtag:



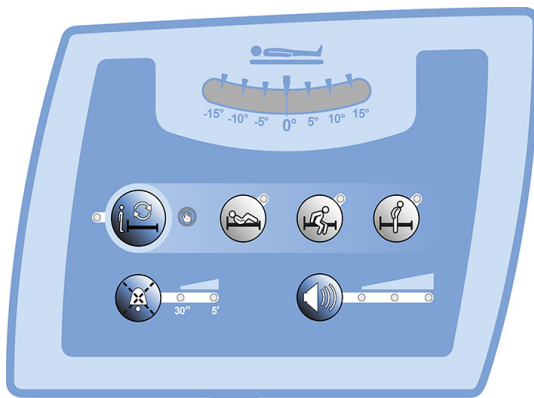
Sänka urstigningshandtag:



i Om sängen inte är utrustad med urstigningshandtag från början kan handtagen beställas som tillbehör med artikelnr AD290B (fotsektion) och AD296B (huvudsektion). Inkompatibel med halvgrindar.

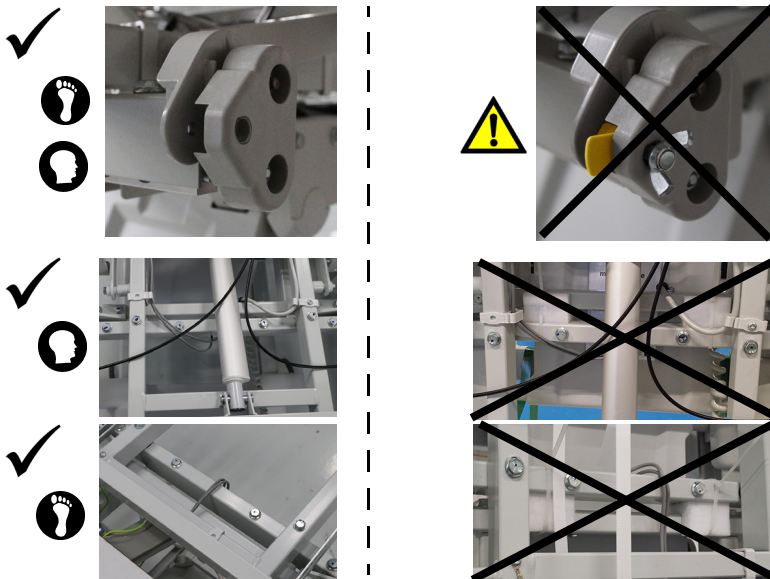
Patientövervakningsreglage på halvgrind*

Reglaget sitter på utsidan av höger halvgrind i fotändan. De ska användas av vårdgivarna.



Initiering

1. Kontrollera att de fyra transportkilarna som skyddar patientövervakningssystemet har tagits ur sina hus,



2. Kontrollera att varken madrassen eller något tillbehör vidrör sängens fasta delar (och framför allt huvudsektionen) och att ingen av delarna ovanför eller under liggytan utsätts för traktion (t.ex. av elsladd och ledningar till luftmadrass).

Huvudgavel



Rätt läge



Felaktigt läge

3. Lägg på madrassen (endast madrasser som rekommenderas av Hill-Rom, se tabell, sida 27), kuddar, lakan och filtar och alla andra tillbehör som ska ligga kvar på sängen.

i Dessa extra föremål får väga högst 65 eller 45 kg, beroende på produktens ändamål och högsta patientvikt (se "Teknisk specifikation" sida 11). Högst 39 kg får läggas på sängen åt gången.

Systemet initieras utan patient på sängen.

1. Tryck på initieringsknappen och håll den intryckt tills sängen når initieringsläget (horisontell liggyta i upphöjt läge). En signal talar om att initiering kan börja. Släpp upp knappen
2. Den orange "rör inte"-lampan blinkar under initieringen.
3. En signal avges och lampan blir grön för att ange att initieringen är klar och släcks sedan efter några sekunder.



OBS:

Om initieringen misslyckas avges tre signaler och lampan blir orange.



OBS:

Om en vikt läggs på sängen och den orange lampan tänds måste en initiering genomföras.

Batteriladdningslampor

Övervakning: Patientövervakningslarmet aktiveras när patienten börjar röra sig.

Urstigning: Urstigningslarmet aktiveras när patienten flyttar sig från mitten av sängen för att försöka gå ur sängen.

Ur sängen: Detta läge ska användas när vårdgivaren vill låta patienten röra sig fritt i sängen. Ur sängen-larmet aktiveras när patienten lämnar sängen.

i Denna information kan skickas till tjänstgörande sjuksköterska om sängen är ansluten till ett nätverk med ett kompatibelt informationssystem (se "Skicka patienturstigningslarm" sida 49).

i Även om patientövervakningssystemet används måste patienten skyddas i sängen (se "Riskförebyggande åtgärder" sida 5). Funktionens känslighet kan påverkas om föremål läggs till eller om vinkeln för trendelenburg/omvänd trendelenburg är $\pm 8^\circ$.



Patienturstigningslarmet fungerar inte när sängen går över till batteriläge.

Gör så här för att aktivera detektering av patienturstigning:

Följande förutsättningar måste uppfyllas för att garantera effektiv patientdetektering innan detekteringen av patienturstigning aktiveras till en bestämd känslighet.

Förutsättningar för att aktivera övervaknings- och urstigningsläget:

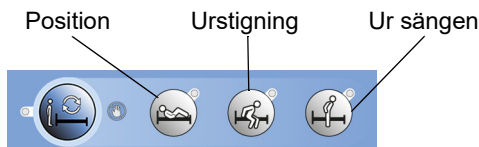
- Patienten befinner sig mitt på sängen och har höfterna vid höftlägesmarkeringarna.

OBS:

Om förutsättningarna för aktivering inte uppfylls aktiveras en signal. Följ i så fall anvisningarna och upprepa proceduren.

OBS:

Endast ett patienturstigningsläge kan aktiveras i taget.



1. Tryck på knappen för önskad funktion och håll den intryckt tills den aktiveras (grön blinkande lampa).
2. En signal avges och lampan blir grön för att ange att funktionen har aktiverats.



OBS:

Om aktiveringen misslyckas avges tre signaler och lampan tänds inte.



Gör så här för att avaktivera patienturstigningsövervakningen:

Tryck på knappen för önskad funktion och den gröna lampan släcks.



När ett larm aktiveras

När patienturstigningsmonitorn är aktiv och detekterar larmtillstånd avges en ihållande larmsignal, den gröna lampan som motsvarar funktionen blinkar, nattlampan tänds och en signal skickas till tjänstgörande sjuksköterska (se "Skicka patienturstigningslarm" sida 49).



- i** Om du vill stänga av nattlampan trycker du på motsvarande knapp (se "Nattlampa" sida 59).

Tryck på knappen "uppskjutning av larm" för att avaktivera larmet i 30 sekunder eller i 5 minuter (se "Välja hur länge larmet skjuts upp" sida 48).



OBS:

Om en last som väger över 9 kg läggs till eller tas bort måste en initiering genomföras.

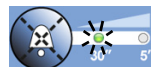
Skjuta upp larm

Ett aktivt övervakningssystem kan skjutas upp med knappen "uppskjutning av larm" utan att behöva avaktivera monitorn.

Gör så här för att aktivera uppskjutning av larm

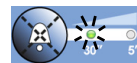
Tryck på knappen "uppskjutning av larm".

Nu kan patienten röra sig och följa rutiner utan att ett larm aktiveras.



Välja hur länge larmet skjuts upp

Tryck på knappen en gång för att skjuta upp larmet i 30 sekunder.



Tryck på knappen två gånger för att skjuta upp larmet i 5 minuter.

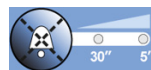


Lampan blinkar när larmet är uppskjutet.

- i** Förläng uppskjutningen av larmet genom att aktivera uppskjutningen igen och välja önskad tid.

Gör så här för att avaktivera uppskjutning av larm

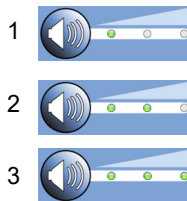
Tryck på knappen "uppskjutning av larm".



Ställa in larmvolym

Larmvolymen har tre styrkenivåer.

Larmvolymen har tre styrkenivåer.



Skicka patienturstigningslarm

i Kontrollera att sängen är ansluten till sjukhusets kommunikationssystem.

- När ett patienturstigningslarm utlöses vidarebefordras signalen automatiskt till tjänstgörande sjuksköterska.
- Om sängen har ett patientlarm blinkar symbolen under patientlarmsymbolen i 1 minut. Om systemet bekräftar mottagandet av signalen under den tiden blir lampan grön. I annat fall släcks den automatiskt.
- Lampan släcks också om vårdgivaren kvittar larmet.

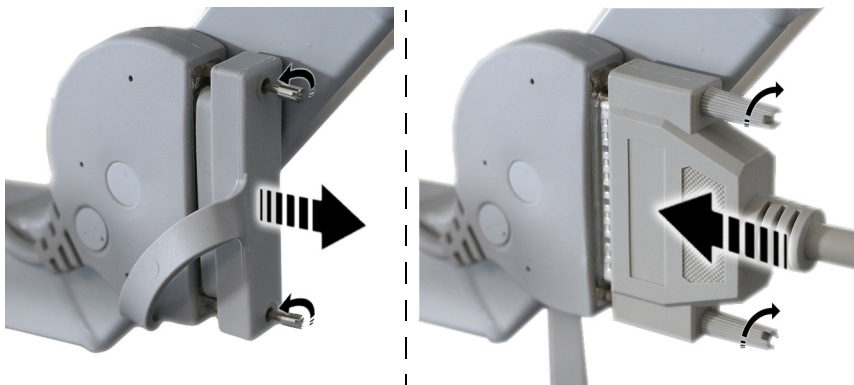


i Om sängen detekterar ett anslutningsproblem (felaktig eller ej ansluten kabel), vid ett sköterskeanrop eller patienturstigningslarm, avges en ljudsignal diskontinuerligt.

NaviCare®-system

NaviCare® är ett system som används för att ansluta och kontrollera Hillrom™-sängar och -madrasser. Den skickar larm till vårdgivarna. Se bruksanvisningen för NaviCare®-systemet för mer detaljerad information om hur detta system används.

Kommunikationskabel**



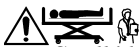


Skydda patienten

Sänggrindar

Hillrom™ 900 elsängen är utrustad med långa avtagbara halvgrindar av metall eller integrerade halvgrindar.

- i** Om sängen inte är utrustad med sänggrindar från början kan långa halvgrindar beställas som tillbehör, artikelnr AD271B.

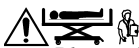


Se alltid till att det inte finns några hinder i vägen innan en sänggrind höjs eller sänks (kroppsdelar, föremål, tillbehör m.m.). Grindarna har inte till uppgift att begränsa patientens rörelsefrihet. Inga kvarhållningsmedel får fästas på sänggrindarna (t.ex. remmar).



Utvärdera risken att patienternas snärjs in med hjälp av protokoll och övervaka patienterna på lämpligt sätt. Se till att alla sänggrindar är helt låsta i upphöjt sängläge.

- i** Grindar är till för att visa patienten var sängens ytterkanter befinner sig. De är inte till för att hålla kvar patienten. Hill-Rom rekommenderar att, när så är lämpligt, medicinsk personal fastlägger lämpliga metoder för att säkerställa att en patient stannar kvar i sängen utan konstant bevakning.



Placera inte tillbehör (andningshjälp eller medicinska anordningar) på sänggrindarna på sådant sätt att de kan hindra sänggrindarna från att sänkas när nödåtkomst av patienten krävs. Sänggrindarna måste hanteras enligt anvisningarna i användarhandboken.

Metallgrindarna AD271B utgör en del av liggytan och är avtagbara. Sänggrindarna viks ut genom att de fälls upp på sidan av sängen.

När sängreglarna är uppfällda och låsta minskar de risken för fall.

AD271B*-grindar

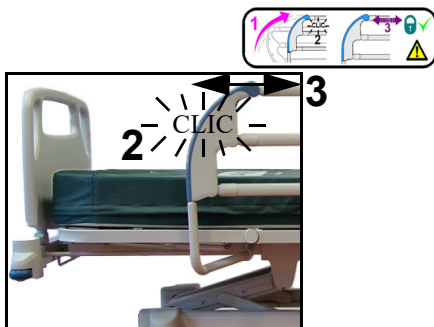
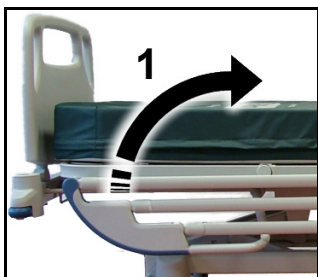
Grind i nedfällt läge



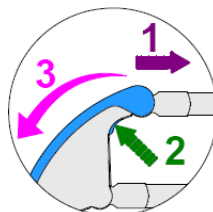
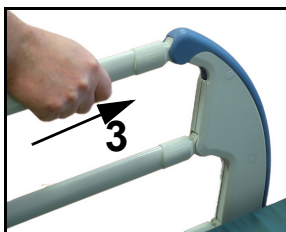
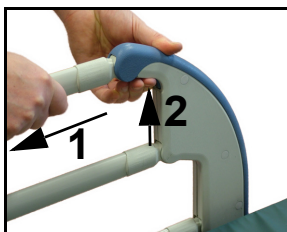
Grind i uppfällt läge



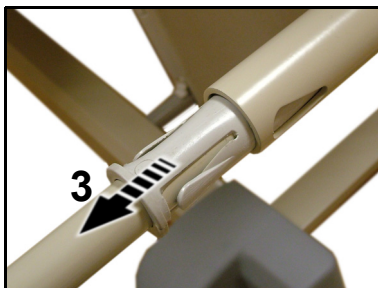
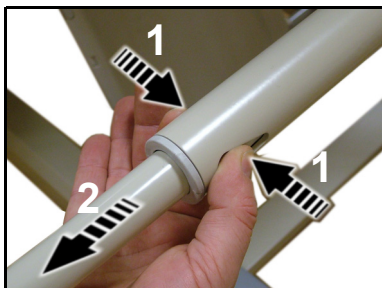
Fälla upp en sänggrind



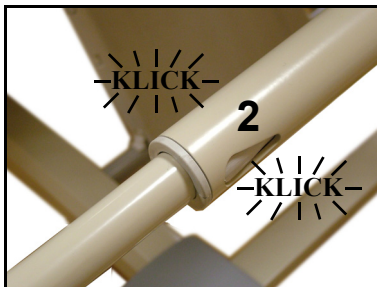
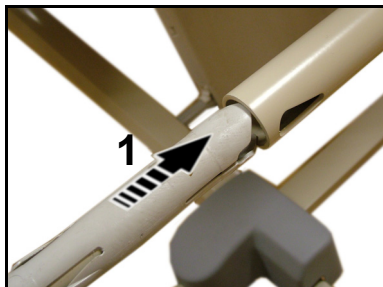
Fälla ned en sänggrind



Ta bort de långa sänggrindarna



Montering av långa sänggrindar



Halvgrindar*

Standardhalvgrindar*

Grind i nedfällt läge



Grind i uppfällt läge

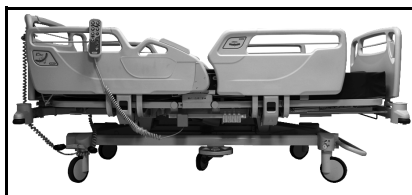


Afssaps*-halvgrindar¹

Grind i nedfällt läge



Grind i uppfällt läge



Patientsäkerhet

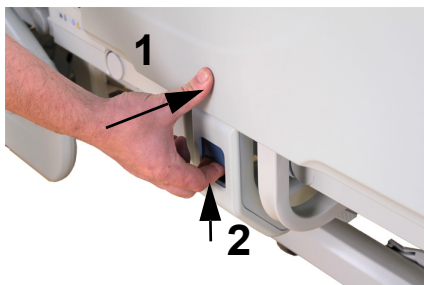
i Halvsänggrindarna uppfyller kraven som fastställs av AFSSAPS i "Beslut av den 26/04/2010" (artikel 2) om användning för under 146 cm långa barn.

1. Inkompatibel med versionen med fast huvud.

Fälla upp en halvgrind.



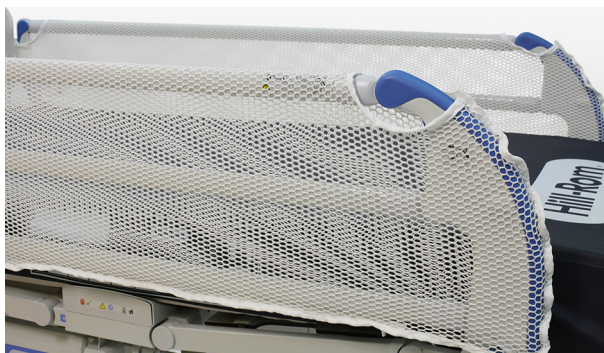
Fälla ned en halvgrind



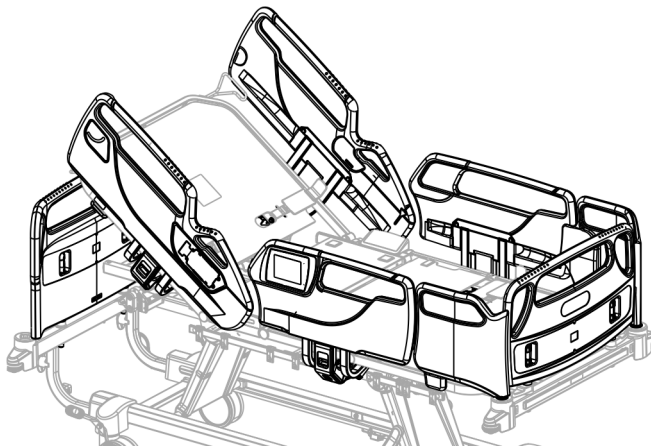
Säkerhetsnät sängregel AD312A)**

AD312A-polyesterbäddnätet är designat för att passa Hillrom™ 900 sjuksängar för vuxna och utrustat med AD271B sidoreglar i metall, är säkrat med pressstänger och dragkedjor.

Åtdragningseffekten minskar risken för att patientens huvud eller lemmar passerar mellan reglarna på sidorna, samtidigt som patienten får en ljus miljö.

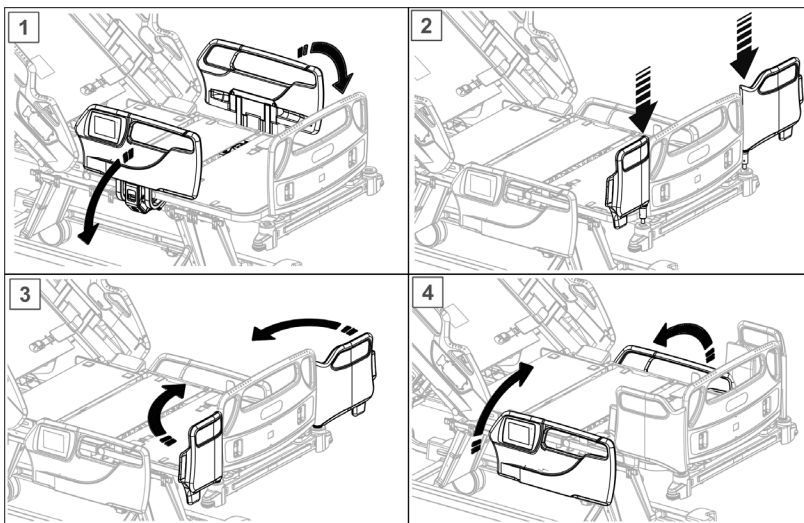


Paneler för öppning vid fötterna (AD288A)**



För att minska de risker som kan uppstå då patienten lämnar sängen genom öppningarna vid fotändan av sängen, mellan halv-sidogrindarna och fotpanelen, har Hill-Rom utvecklat en sats med två löstagbara paneler, en för varje sida, utformade att blockera denna öppning.

Installation av panelerna





Panellerna har inte till uppgift att begränsa patientens rörelsefrihet i sängen.



Kontrollera att panelerna är korrekt installerade.



Den behöriga medicinska personalerna måste överväga användningen av sidogrindar beroende på hälsotillstånd och beteendet hos patienten, enligt ett protokoll som anger i vilka situationer och när panelerna kan användas.



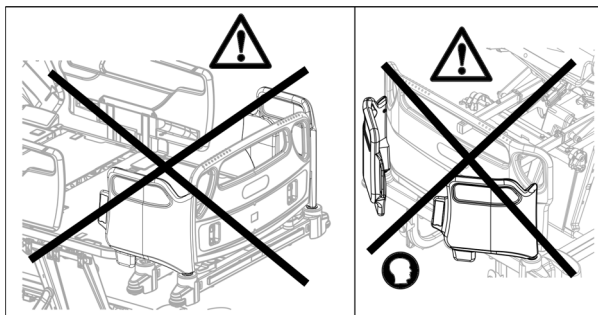
Det finns inga urstigningshandtag. Luta inte mot dem.

Använd inte när skarvdelen är på plats.

Får inte användas med Afssaps halvgrindar.

Använd inte tillsammans med sidogrindarna AD271A.

Förvara inte vid sänghuvudet och avlägsna från sängens fotända när den inte i används.

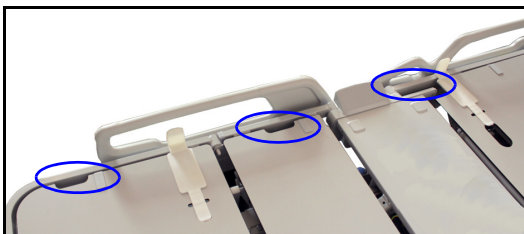


Inpassningar för hållsremshandtag¹



Hållremmar får inte sättas fast i någon annan del av sängen (framför allt inte i grindarna) än de som är särskilt avsedda för detta ändamål. När patienten hålls fast med remmarna måste den elektriska funktionen kopplas bort. När patienten är fastspänd med en rem över buken, måste ett system för att hålla fast anklarna också anvas.

Immobilisera patienten vid sängen med hjälp av inpassningarna.



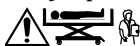
Det finns fästhål på vardera sidan av liggytan i huvud-, mitt- och fotsektionerna. Trä remmarna mellan stängerna.



Fasthållningsanordningar får inte användas som ersättning för den vård som patienten behöver. Även när anordningar för fysisk fasthållning är rätt monterade kan de trassla ihop sig och skada patienten eller till och med leda till dödsfall, framför allt om patienten är orolig och förvirrad. När kvarhållningssystem används måste patienten övervakas i överensstämmelse med gällande regler och bestämmelser.



Fasthållningsanordningar måste fästas i sängens ledade sektioner i lämpliga fästpunkter för att undvika att skada patienten.



Använd aldrig hållremmar för vristerna när sängen är i sittläge eller när fotsektionen är sänkt.

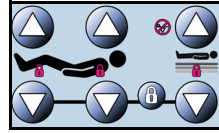


Justera sängens fasthållningssystem och leder för att förhindra risken för att patienten glider eller förflyttas.

1. Får endast användas i överensstämmelse med lokala bestämmelser.

Elektrisk funktionsstyrning

De elektriska funktionerna styrs med hjälp av den allmänabortkopplingsenheten* på höger sida eller vårdgivarenheterna på höger* eller vänster* sida om sängen, på det hängande reglaget i fotändan* eller på knappsetsarna på halvgrindarna*.



Dessa bortkopplingsenheter används för att selektivt koppla bort eller aktivera sängens elektriska funktioner.

Selektiv bortkopplingsenhet*

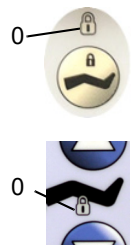
- Tryck på symbolen för motsvarande funktion för att koppla bort en elektrisk funktion med hjälp av en bortkopplingsenhet på sängsidan* eller det hängande fotreglaget*.
- Tryck in och håll låssymbolen intryckt för att koppla bort en elektrisk funktion med hjälp av knappsetsen på halvgrinden*, och tryck sedan på funktionen som ska kopplas bort.



Funktionens kontrollampa tänds för att ange att funktionen är bortkopplad (1).

i *Genom att koppla bort mittsektionens inställningsreglage kopplas även AutoContour™-funktionen bort när den inställbara huvudsektionsfunktionen är avaktiverad.*

- Tryck på symbolen för motsvarande funktion för att koppla in en elektrisk funktion med hjälp av bortkopplingsenheten på sängsidan* eller det hängande fotreglaget*.
- Tryck in och håll låssymbolen intryckt för att koppla in en elektrisk funktion med hjälp av knappsetsen på halvgrinden*, och tryck sedan på funktionen som ska kopplas in.



Kontrollampen för motsvarande funktion släcks för att ange att funktionen är inkopplad (0).

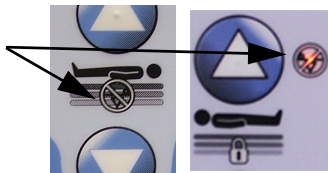


Den selektiva bortkopplingen av funktioner är i huvudsak till för att förhindra oavsiktlig användning som kan skada eller förvärra en patients tillstånd (t.ex. bör den inställbara mittsektionen avaktiveras för patienter med höftersättningar).

i *Bortkoppling av en funktion påverkar inte CPR-funktionen.*

Kontrolllampa när sängen inte är i lågläge

En kontrolllampa på det hängande reglaget*, det hängande reglaget i fotändan*, reglaget på flexibel arm* eller vårdgivarreglaget på halvgrinden* släcks när sängen är i sänkt läge. Det läget rekommenderas när patienter lämnas utan tillsyn.



Nattlampa*

En nattlampa under sängramen, som tänds med hjälp av vårdgivarens reglage på sidogrinden, kan användas för att snabbt se om sängen är i lågläge på natten för ökad säkerhet.

När den nattlampan aktiveras, tänds den och byter färg i förhållande till liggytans höjd.

- Grön: sängen är i lågläge.
- Orange: sängen är inte i lågläge.



Jordterminal

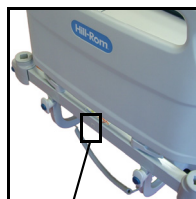


Kroppsskador kan bli följden om jordkabeln inte ansluts.

När direkta intravaskulära eller intrakardiella anslutningar används, måste de elektriska potentialerna i alla oskyddade metalldelar utjämnas.

Sängen måste vara ansluten till elinstallationen.

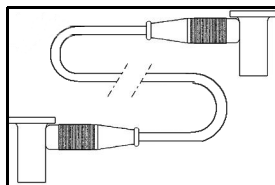
För att utjämma potentialer om en jordad strömanslutning är otillgänglig, anslut jordkabeln (AC968A) till uttagsklämman på sängen och anordningen.



Jordkabel (AD968A)

Den är försedd med två kontaktdon av typ POAG-WB 6 DIN och en 2 m lång gul och grön kabel.

Denna kabel jämnar ut de elektriska potentialerna på enhetens och sängens alla oskyddade metalldelar.



Patientlarm*

Använd knappsatsen på patientreglaget, vårdgivarreglaget eller det hängande reglaget för att aktivera patientlarmet.



Kontrollera att kabeln som ansluter sängen till sjukhusets kommunikationssystem är inkopplad.

Aktivera:

- Tryck på patientlarmet.
- Lampan under patientlarmsymbolen blinkar i 1 minut. Om systemet bekräftar mottagandet av larmet under den tiden blir lampan grön. I annat fall släcks den automatiskt.
- Lampan släcks om vårdgivaren kvittar larmet.

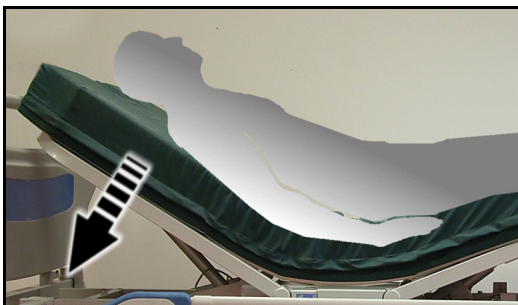


i Om sängen detekterar ett anslutningsproblem (felaktig eller ej ansluten kabel), vid ett sköterskeanrop eller patienturstigningslarm, avges en ljudsignal diskontinuerligt.

CPR



Låt aldrig en okvalificerad person använda denna funktion och kontrollera att inga hinder (kroppsdelar, tillbehör, föremål, sladdar m.m.) eller personer befinner sig under huvudsektionen.



Denna funktion används i nödsituationer (t.ex.: återupplivning, hjärtmassage) eller vid strömavbrott.

Den manövreras med ett handtag som sitter centralt på båda sidor av sängen under liggytan eller under huvudsektionen om sängen är utrustad med halvgrindar.

i Huvudsektionens ställdon återinkopplas automatiskt efter att det gula CPR-handtaget har släppts upp. Använd aldrig CPR för att höja huvudsektionen.



Fast droppställ (AD294A)**

Droppstället placeras i hörnstöden och används för att hålla IV-påsar.

Säker arbetsbelastning:

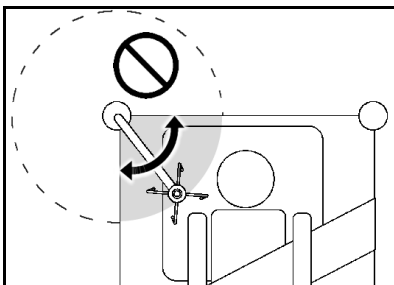
Se det värde som anges på droppstället

Teleskopiskt droppställ (AD298A-AD299A)

Droppstället placeras i hörnstöden och används för att hålla IV-påsar.

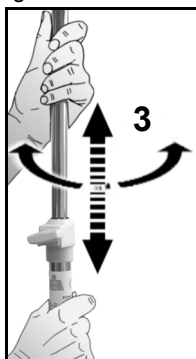
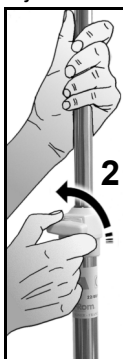


Se till att droppstället placeras vänt in mot sängen och inte utåt så som visas på följande bilder.



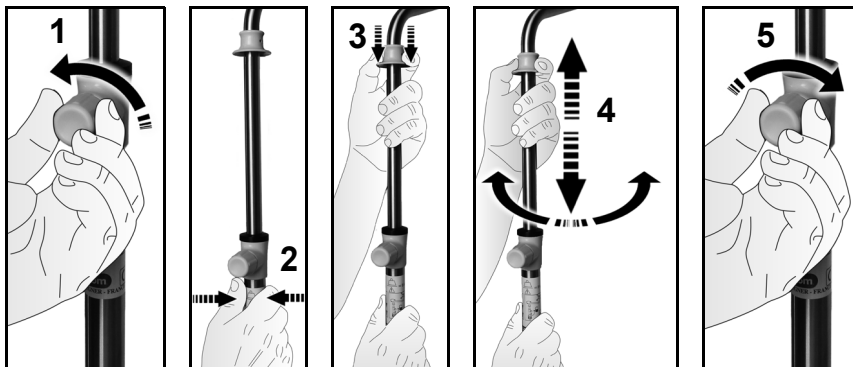
Använda droppstället (AD298A)**

Justera droppställets höjd eller vinkel genom att:



Använda droppstället (AD299A)**

Justera droppställets höjd eller vinkel genom att:



Sängklädeshållare*

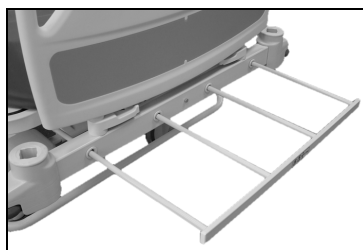
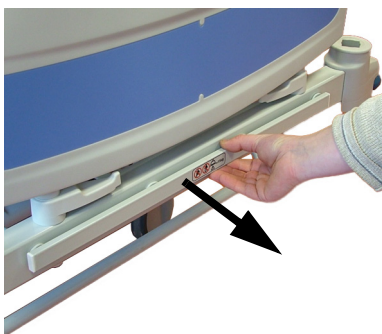


Sängklädeshållaren får inte användas som bagageplats eller säte, inte ens för små barn.



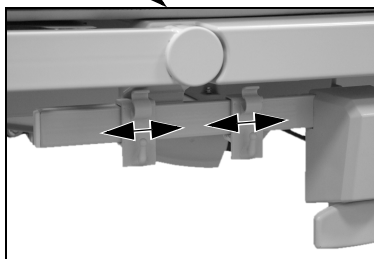
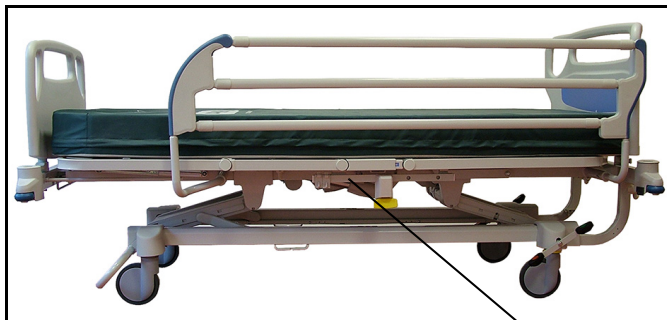
Sitt och klättra inte på sängklädeshållaren.

Säker arbetsbelastning: 15 kg⁽¹⁾



1. Specifikation för säker arbetsbelastning inklusive en god säkerhetsmarginal.

Hållpliggår för dräneringspåse



LI900B2 halvgrindar



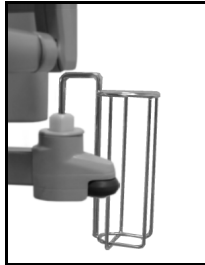
Syrgastubhållare (AC959A-AD101A-AD102A)

Säker arbetsbelastning: 15 kg⁽¹⁾

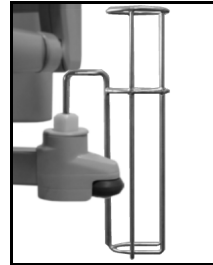
Syrgastubhållaren är utformad för insättning av en syrgastub och får endast monteras på patienthjälpärstöden i sängens huvudände utanför liggytan. Den kan vridas 80°. Varje typ av hållare svarar mot en tubmodell och får aldrig användas med en annan tubtyp. Se nedan.



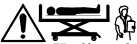
AC959A för
tubmodell B5
(Ø140)



AD101A för
tubmodell D
(Ø100)

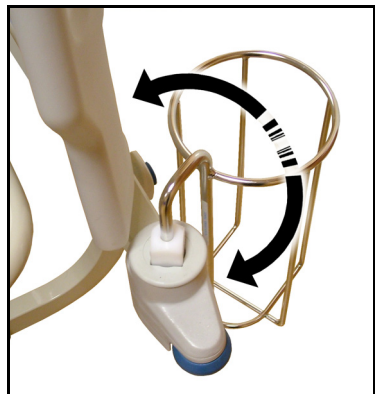


AD102A för
tubmodell E
(Ø100)



Följande rekommendationer har utformats för att förhindra möjliga incidenter så att detta tillbehör kan användas under optimala säkerhetsförhållanden för både patienten och vårdpersonalen.

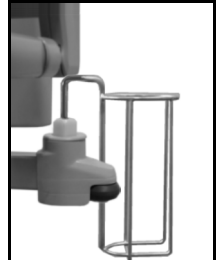
- Kontrollera att tuben är riktigt isatt i botten på tubhållaren.
- Använd aldrig en annan modell av syrgastub än den som anges ovan (risk att tuben faller ur eller att den är i vägen vid manövrar).
- Förhindra varje stöt vid flyttning av en säng utrustad med en tubhållare (i synnerhet i dörröppningar).
- Om tubhållaren hindrar genomgång i en dörröppning, placera hållaren framför sängen, lägg annars tubhållaren och tuben på madrassen (glöm inte att sätta tillbaka den i sitt normala läge efter att ha flyttat sängen).



1. Specifikation för säker arbetsbelastning inklusive en god säkerhetsmarginal.

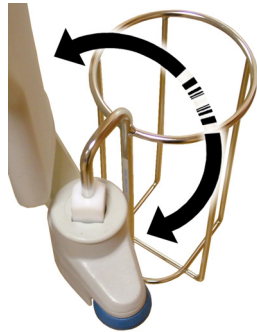
Svängbar 3L flaskhållare (AC962A)**

Flaskhållaren är utformad för insättning av en 3 liters vattenflaska och kan monteras på stöden i sängens fotände utanför liggytan. Den kan vridas 80°.



Följande rekommendationer har utformats för att förhindra möjliga incidenter så att detta tillbehör kan användas under optimala säkerhetsförhållanden för både patienten och vårdpersonalen.

- Förhindra varje stöt vid flyttning av en säng utrustad med en flaskhållare (i synnerhet i dörröppningar eller omvänd Trendelenburg).
- Om flaskhållaren hindrar genomgång i en dörröppning, placera hållaren framför sängen (glöm inte att sätta tillbaka den i sitt normala läge efter att ha flyttat sängen).



Monitorställ (AD244B)

Säker arbetsbelastning: 15 kg⁽¹⁾

Monitorstället passas in i urtagen i sängens fotända.



Vid insättning av monitorn, se till att den nedfällda bordsskivan är placerad på sängens utsida.

Bordsskivan måste fällas ner vid flyttning av sängen.

Om sängen står i Trendelenburg eller omvänd Trendelenburg måste alla anordningar placeras på monitorstället.



Gör så här för att montera ett monitorställ:



1. Specifikation för säker arbetsbelastning inklusive en god säkerhetsmarginal.

Hållare för doseringspump (AC963A)

Säker arbetsbelastning: 15 kg⁽¹⁾



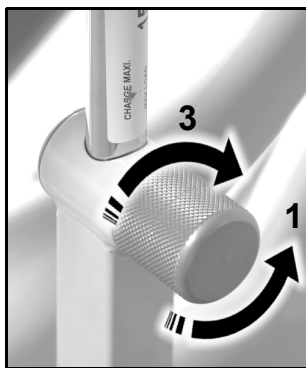
Placera inte tillbehöret vänt inåt, framför allt inte under

huvudsektionen när den är upphöjd, för att förhindra varje risk att tillbehöret är i vägen för huvudsektionen eller sänggrinden vid manövrar.

Detta tillbehör är utformat för insättning av en doseringspump och sitter i sängens huvudände i avsedda urtag.

För att justera doseringspumphållarens läge:

- håll brickan och lossa vredet,
- ställ in brickan i önskat läge och dra sedan åt vredet.



Droppställets slanghanterare och stöd (AD286A)**



Detta tillbehör måste installeras av en auktoriserad tekniker.

Gå till installationsanvisningarna som tillhandahålls med tillbehöret när tillbehöret skall installeras.

Det finns en slanghanterare på båda sidor av sängens huvudände. Slanghanteraren hjälper till att hålla ihop slangarna (som t.ex droppställets slangar, sugslangar, etc.) och på avstånd från den rörliga ramen. Tack vare att slanghanteraren är flexibel kan den böjas i valfri riktning.



Kontrollera att slangarna inte kläms eller snurras och att slangarna är tillräckligt slaka för sängens rörliga delar och när patienten rör på sig.



Vira inte strömledaren eller kommunikationskabeln runt slanghanteraren..



1. Specifikation för säker arbetsbelastning inklusive en god säkerhetsmarginal.

Inställbar röntgengenomskinlig huvudsektion (AD242A)**

En kassett med 35 x 43 cm röntgenfilm (enligt standarden EN ISO 4090) kan placeras i tillbehöret för den inställbara röntgengenomskinliga huvudsektionen för att ta röntgenbilder av bröstkorgen. Tillbehöret monteras genom att byta ut den hårda ytan i huvudsektionen.

- i** *Madrassens typ (skum eller luft), material, densitet och tjocklek samt patientens vikt och kroppsform kan påverka röntgenbildernas kvalitet. Det bästa sättet att ta röntgenbilder av optimal kvalitet är att komma så nära patienten som möjligt. Det ligger på radiologens ansvar att hitta den bästa lösningen för att ta röntgenbilder beroende på den medicinska målsättningen och sjukhusets protokoll i förhållande till patientens sjukdom.*

ANM.:

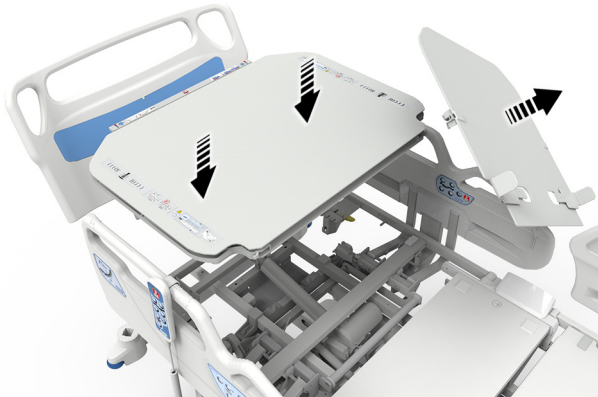
Om patienten väger över 100 kg måste användaren ställa in huvudsektionens vinkel och ändra patientens ställning för att kunna ta bilder av hög kvalitet.

ANM.:

Ej kompatibel med sidoräckena AD271A, AD271B och AD272A.

Montera tillbehöret

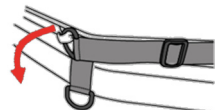
1. Ta bort madrassen för att få tillgång till huvudsektionens hårda yta.



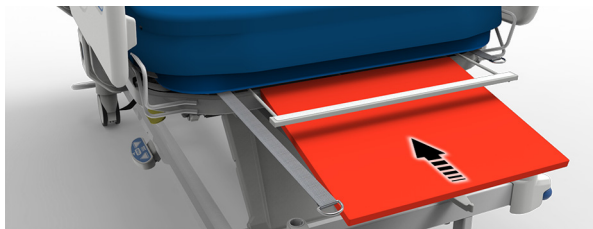
2. Öppna klämman och ta bort den hårda ytan i huvudsektionen.
3. Montera och kläm fast tillbehöret.

Sätta fast en röntgenkassett

1. Ta bort huvudpanelen för att montera röntgenkassetten i huvudsektionens övre del.
2. Lägg på liggytan eller höj huvudsektionen för att infoga kassetten.
3. Haka av den högra remmens spänne från förvaringskroken.
4. Dra i den vänstra remmen för att ta ut kassettstativet.



5. Lyft kassetterns hållstav och foga in kassettern för liggande eller stående format efter behov.



6. Kontrollera att hållstaven låser fast kassetterns läge.
7. För stående format, dra upp hållstaven för att låsa fast kassettern.
8. Justera kassettern sidledes vid behov.
9. Justera kassetterns läge med hjälp av höger och vänster rem så att hållstaven placeras längs madrasskanten.



10. Justera kassetterns positioneringsspänne. Linda höger rem runt madrassen och placera spännet på madrassens övre kant. När kassettern har justerats med hjälp av höger och vänster rem används spännet för att efter behov placera den övre delen av kassettern.



11. Placera patienten på sängen med höfterna vid markeringen på sänggrinden.
12. Justera liggtyns höjd och luta huvudsektionen till önskat läge.

13. Justera kassetten läge.



Ta bort röntgenkassetten

1. Dra i den vänstra remmen för att ta ut kassetstativet.
2. Lyft hållstaven och ta ut kassetten.
3. Dra i höger rem för att infoga kassetstativet.
4. Haka fast den högra remmens spänne på förvaringskroken.

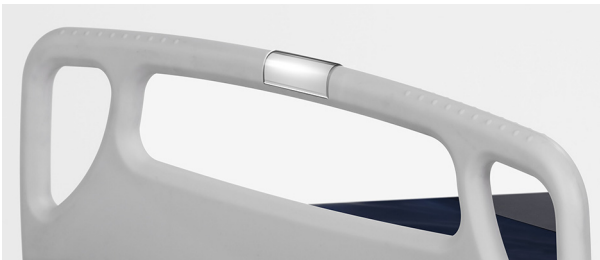
Förkromad droppställskrok (AC953A)**

Detta tillbehör används för att hålla IV-påsen till handtagsstängerna AD810A** eller AD811A**.



Etiketthållare (AD325A)**

Detta tillbehör används som plats för hållaren för att sätta in patientens namnbricka.





Flytta sängen/överföringen

Broms- och styrsystem

i Hjulen finns tillgängliga med två olika mått: Ø125 och Ø150 (mm).

Hjul med en diameter på 125 mm är inte avsedda för att flytta patienter, utan för att flytta sängen för att underlätta städningen.

Broms- och styrsystem

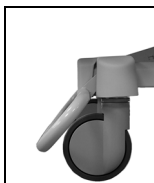


Ha alltid bromsen i "STOPP"-läge utom vid transport. Skjut och dra i sängen när bromsarna har aktiverats för att försäkra dig om att den inte rör sig.

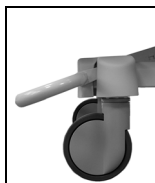
Bromsstängen som sitter i fotändan av sängen eller pedalerna på sängens båda sidor, kontrollerar samtidigt alla fyra hjulen, inklusive ett styrhjul.

Den har tre lägen:

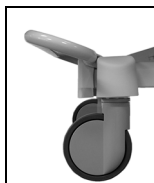
- "STOPP" för att hindra sängen från att röra sig
- "NEUTRAL" för att flytta sängen i alla riktningar
- "STYRNING" för lättare rörelse i rak linje



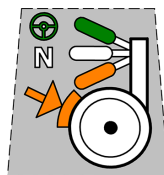
STOPP



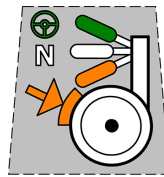
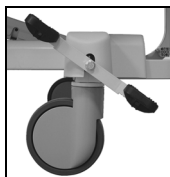
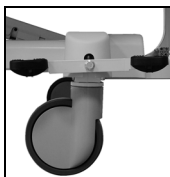
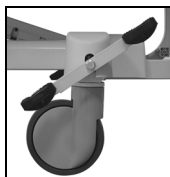
NEUTRAL



STYRNING



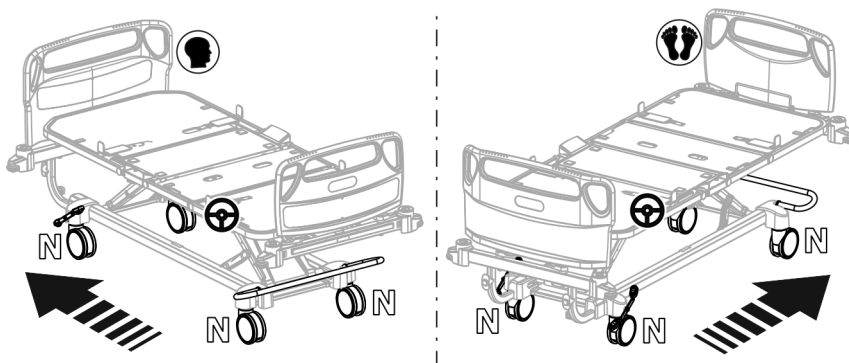
Etikett



Använda stängeln i styrläge

- **utan femte hjul** (basutförande):
Tre hjul rör sig fritt (NEUTRAL) och ett hjul styr (det snurrar inte längre).

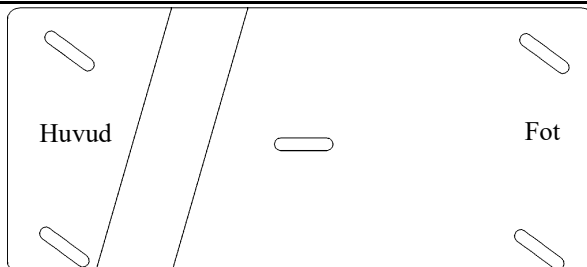
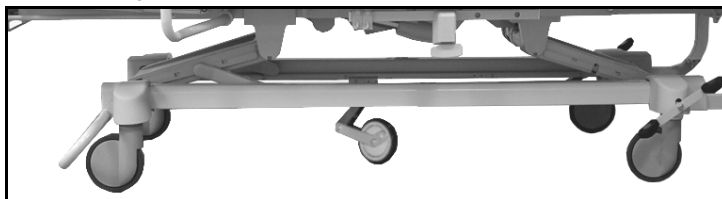
Rueda direccional bajo la cabecera de la cama Rueda direccional bajo los pies de la cama*



- **med kontrollerat friläge*** för det femte hjulet:

När broms- och styrlängan är i styrläge går det femte hjulet automatiskt över till styrläget så snart sängen rör sig framåt eller bakåt.

Hjulet kan frigöras genom att föra broms- och styrlängan tillbaka till "NEUTRAL" läge.



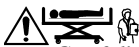
ANM.:

Innan du flyttar sängen sidledes kontrollera att bromsen och styrläget är i "NEUTRAL" läge.

”Sängen är ansluten till elnätet utan att bromsen är ilagd”*

När sängen är ansluten till elnätet och bromsarna inte är ilagda går ett ihållande larm igång tills bromsarna läggs i eller sängen kopplas ut från nätet.

Flytta sängen



Gör följande kontroller innan sängen flyttas:

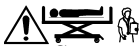
- Om en patient befinner sig i sängen, se till att sänggrindarna är uppfällda och låsta så att patienten inte kan falla ur sängen.
- Ställ in liggytan så att fotgavelns handtag befinner sig på lämplig höjd för transport av sängen (ca 1/2 Hög-låg) och fotsektionen är horisontell.
- Koppla ur huvudströmsladden och sladden till de elektriska tillbehören (t.ex. luftmadrass) och häng upp dem på sängen så som det beskrivs i avsnittet ”Sätta fast elsladden” sida 74.
- Kontrollera att sängen eller tillbehören (t.ex. handtagsstäng, stötupptagare) inte kan slå emot dörrkarmar eller andra hinder (t.ex. armaturer).
- Placera det hängande reglaget i dess hållare nära CPR-handtaget för att förhindra skador på det hängande reglaget eller sladden (ihakning i dörrkarmar m.m.).
- Placera patienten i ett stabilt och bekvämt läge (höj inte huvudsektionen ända upp).



Försök aldrig att flytta sängen genom att dra i elsladden eftersom denna då kan skadas. En skadad elsladd kan ge elektriska stötar.



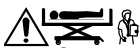
Använd aldrig handtagsstängens eller droppstüllets för att flytta sängen.



Sängen får endast flyttas när den befinner sig i transportläget och av två personer (en i vardera ände så att en person alltid kan utlösa bromsstängens) om sängen flyttas i ett sluttande plan, med ett styrhjul i fotänden eller om sängen flyttas med en tung last (tung patient, monterade tillbehör etc.)

Flytta sängen:

- håll gaveln med båda händerna,
- höj broms- och styrstängens till "NEUTRAL"-läge för att frigöra bromsarna,
- skjut på sängen, styr i huvudänden.



Om gaveln inte är låsbar, var försiktig så att den inte faller på patienten eller skadar någon om den trillar ner.



Gör så här för att enkel transport i rak linje:

- skjut på sängen i motstående gavel i förhållande till styrhjulet (Se ”Broms- och styrsystem” sida 71),
- för att rikta upp hjulen efter att ha flyttat sängen en kort sträcka, höj broms- och styrstängens till "STYR"-läget.

Sätta fast elsladden



Elsladden ska alltid förvaras på korrekt sätt. Om denna rekommendation inte följs kan sladden tryckas sönder och det finns risk för elektriska stötar.

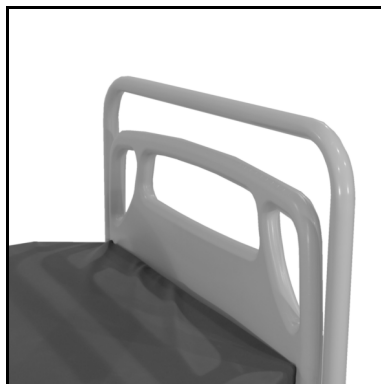
Sladden måste hängas upp på avsedd plats innan sängen flyttas.

Fastsättning med fastbindningsrem AD292A



Borttagbar ram (AD270B)

Det borttagbara röret hjälper till att styra sängen vid transport.





Dekontaminering, underhåll

Dekontaminera sängen

Säkerhetsrekommendationer

- Se till att sängen inte kan röra på sig.
- Koppla bort alla elektriska funktioner.
- Koppla bort sängen och stuva undan elsladden (se "Sätta fast elsladden" sida 74).
- Kontrollera att alla stickkontakter sitter ordentligt (reglage och bortkopplingsenheter, elmotorer på strömförsörjningsenheten).
- Rengör aldrig sängen genom att hälla vatten på den, vare sig med högtrycksslang eller i tunneltvätt.
- Använd aldrig över 60°C varmt vatten.
- Se till att spillvatten inte hamnar på kontakterna.
- Följ rekommendationerna från tillverkaren av rengöringsprodukterna.
- Torka grundligt före återanvändning.

Om någon eller flera av dessa rekommendationer inte följs, kan det uppstå skador eller försämringar som förhindrar användning av sängen och ogiltiggör garantin.

Rekommendationer för rengöring och desinfektion

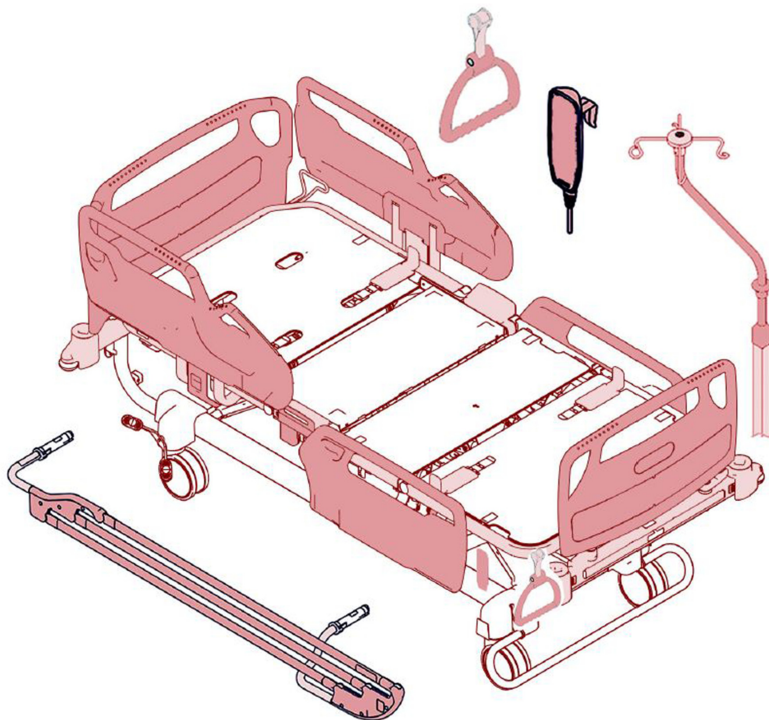
Följande rekommendationer är inte avsedda att ersätta existerande rengöringsrutiner upprättade av hygienansvarig eller andra instanser på ert sjukhus.


Den desinfektionsmetod som beskrivs nedan gäller bara för sängen och dess tillbehör och har utformats för att spara tid och för att hjälpa till att bättre bekämpa nosokomiala infektioner.



Rengör sängen med en lätt fuktad trasa och vanligt desinfektionsmedel. Använd inte större vätskemängder.




Sängen är utformad för enkel rengöring och optimal hygien.

Rekommenderad rengörings- och desinfektionsmetod



 Rengör och desinficera varje dag.

 +  Rengör och desinficera noga vid patientbyte.

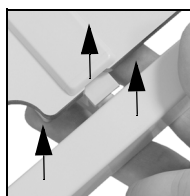
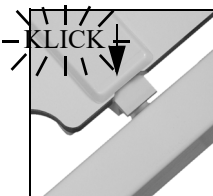
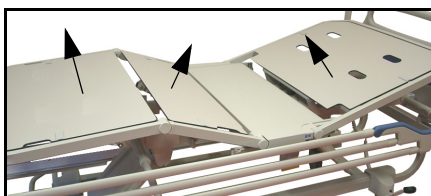
 +  +  Rengör och desinficera noga (efter en infekterad patients avfärd eller varannan månad).

Dekontamineringsregister

Ett dekontamineringsregister ska hållas för varje säng och omfatta:

- månad, avdelning och rumsnummer, sängpreferensnummer.
- rengöringsfrekvens, använda material och produkter.

Liggyta



Rekommenderade material och produkter

ANM.:

En lista över rekommenderade rengöringsprodukter för alla typer av rengöringsbehov finns tillgänglig på begäran tillsammans med en speciell broschyr med underhållsråd.

- Engångsdukar eller återvinnbara textiltorkdukar.
- Ett par hushållshandskar.
- Rengörings-/desinfektionsmedel som späts enligt sjukhusriktlinjer (och med beaktande av de rekommendationer som ges nedan) eller en desinfektionsspray.
- Använd ett medel som uppfyller standarden EN 14885 (bakteriedödande medel inklusive TB, svamp och virus, inklusive HIV-1 och HBV).
- Klorlösning (26 000 ppm) som uppfyller kraven i EN 13727 och EN 13624 kan användas, men innebär risk för missfärgning. De obelagda metalldelarna ska sköljas för att förhindra punktkorrosion.

Följande produkter får inte användas:

formaldehyd eller fenolbaserade produkter och lösningsmedel av alla slag (toluen, xylen eller acetone).

Använd aldrig nötande medel, rengöringspulver eller rengöringskuddar som kan skada komponenterna.

Rekommenderad rengörings- och desinfektionsmetod

- Torka alltid nedåt, och arbeta från de renaste mot de smutsigaste områdena.
- Skrapa inte ytorna.
- Håll torkdukar fuktiga (våt så många gånger som behövs och vrid inte ur för mycket vatten).
- Låt produkten torka enligt desinfektionsmedeltillverkarens rekommendationer för att säkerställa maximal effektivitet.
- Skölj om nödvändigt. Följ rekommendationerna från desinfektionsmedelleverantören.
- Byt torkdukar vid rengöring av de minst kontaminerade ytorna till ytor med medelstor eller stor kontaminering
- Byt torkdukar när en ny säng påbörjas.
- Torka alltid sängen noggrant efter att den rengjorts.

Rengöring av hårt sittande fläckar

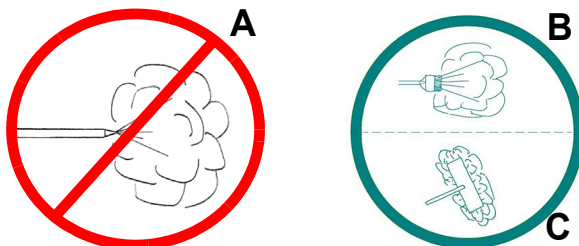
i *Torka snabbt av alla spår av läkemedelslösningar eller andra produkter som efterlämnar fläckar, för att förhindra bestående skador på ytan.*

Använd vanligt hushållsrengöringsmedel och en mjuk borste för att ta bort svåra fläckar. Det kan vara nödvändigt att först blöta upp fläcken när du ska ta bort tjock intorkad smuts eller exkret.

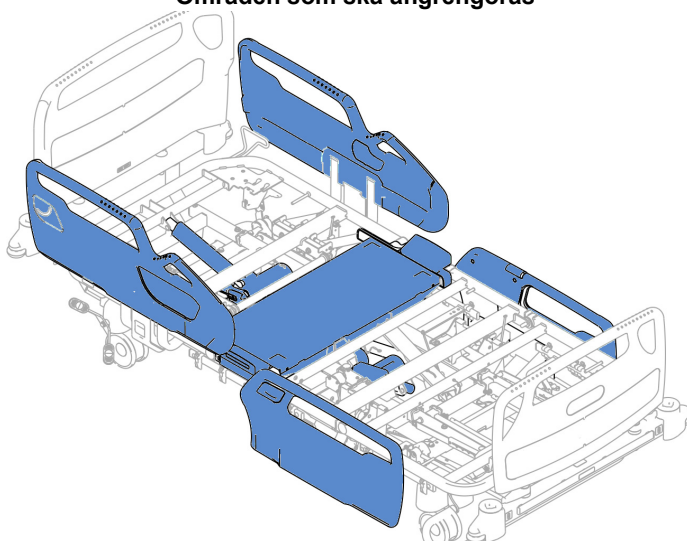
Ångrengöring


Dessa sängar kan rengöras med ånga. För att undvika skador eller försämringar på grund av högt tryck eller onormal ytemperatur bör emellertid följande försiktighetsåtgärder vidtas:


- använd inte för mycket vatten, minska ångtrycket och använd mikrofiberduk vid rengöring av elektriska komponenter (reglage, ställdon, sidreglage för vårdare, fjärrkontroller och armar för kontrollelement),
- använd inte tillbehör så som högtrycksslangar (A). Använd helst mjuka icke-metallborstar (B) och mikrofiberduk (C) så att trycket sänks till en godtagbar nivå,



Områden som ska ångrengöras



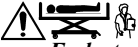
 Rengör endast med mikrofiberduk.

 Rengör med en mjuk icke-metallisk borste eller en mikrofiberduk

- hindra vatten och ånga från att tränga in i kontaktdon som inte används,
- borsta inte och minska trycket på etiketter och märkningar,
- torka sängen och prova den innan den används igen.

Underhåll

Säkerhetsrekommendationer



Endast av inrättningen auktoriserad personal får utföra underhåll på sängen Hill-Rom® 900.

Före underhålls- eller servicearbeten:

- kontrollera att sängen har immobiliserats (om inga rörelser krävs),
- koppla bort alla elektriska funktioner,
- koppla bort sängen från nätet om inga elektriska manövrerar planeras,
- blockera liggytan och vidta åtgärder för att hindra rörelser.
- Gör inga ingrepp på enheten om den är upptagen.

De enheter som är anslutna till CAN-uttaget används endast vid underhåll och måste uppfylla kraven enligt IEC 60950-1.

Ett elektriskt ställdon får aldrig öppnas eller stickas hål på.

Kontakta vår serviceavdelning vid problem med ställdon (t.ex. blockering).

Förebyggande underhåll

i *En servicehandbok och en reservdelskatalog medföljer vid leverans men kan även beställas från Hill-Roms serviceavdelning. Hill-Rom garanterar att de ursprungliga funktionsdelarna eller delar som utför liknande funktioner kommer att finnas tillgängliga i sju år efter att sortimentet inte längre är i produktion.*

i *Produktens konstruktionslivslängd valideras på 10 års normal användning.*

i *Inspektionsintervallen måste anpassas till produktens allmänna skick och dess användning, t.ex. om sängen används av tunga patienter. Det åligger sjukhuset att tillämpa ett förebyggande underhållsprogram för sängens funktioner enligt dess användningsvillkor.*

Sängen och dess tillbehör ska inspekteras minst en gång om året för att hålla den i gott skick och god funktion.

Följande punkter ska ägnas speciell uppmärksamhet:

- rörliga mekanismen och kablar (i synnerhet ställdon),
- låsmekanismer (huvudsektion, fotsektion, mittsektion och AutoContour™),
- tillbehörens mekanismer,
- sängrörelse och hjälpedelslager,
- De elektriska kablarnas skick (t.ex. reglage, strömförsörjningsenhet) särskilt att de inte krossas eller skärs och således kan komma i kontakt med en metalldel,
- jordning av sängens metalldelar,
- elektriska delars vattentätighet,
- skydd för CAN-uttag när inget underhåll pågår,
- sänggrindar: kontrollera spelet och låsmekanismerna (skick och funktion),
- system för patientövervakning.



Hill-Roms serviceavdelning eller en Hill-Rom-godkänd leverantör bör varje år inspektera ställdonen och elsystemen för att upprätthålla ett säkert och gott skick över tiden.

Tidpunkten för nästa besiktning ska fastställas varje gång sängen servas i förhållande till underhållsåtgärder och de iakttagelser som görs.

Skrotning

Utrustningen och dess tillbehör ska rengöras och desinfekteras före skrotning.



Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar när det gäller säker bortskaffande av medicinsk utrustning och tillbehör. Vid tvekan ska användaren av enheten först kontakta Hill-Roms tekniska support för vägledning om säkert bortskaffningsprotokoll (direktiv 2012/19/EU).

Beträffande batteriet:



•Bly-syra-batterier, som innehåller ämnen och metaller som är farliga för miljön och hälsan, får aldrig slängas i soporna (direktiv 2006/66/EEG).

Sängen är utformad för att vara lätt att ta isär så att den kan förstöras eller återanvändas enligt tillämpliga återvinningsbestämmelser (t.ex. elektriska delar, plast, metall).

I slutet av en sängs livslängd rekommenderar Hill-Rom er att låta en specialist demontera sängen eller, om sängen fortfarande kan användas, donera sängen till en välgörenhetsorganisation så att den kan användas igen.

Rengör och desinfektera alltid sängen före transport för demontering eller donation.

Garanti och villkor för garantiservice

Garantin för våra sängar bortfaller delvis eller helt, i händelse av:

- att service utförs eller vid felaktigt eller felaktigt underhåll av:
 - manövreringsorgan,
 - elektriska kraftöverföringar och komponenter,
 - mekaniska system,
 - onormal användning.

Information om servicekontakter efter försäljning i ditt land finns på handbokens baksida.

Överensstämmelse med standarder

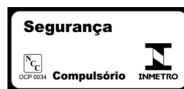
- CE-märkningen användes för första gången 2010,
- CE-märkning som gäller för klass I medicinsk utrustning i enlighet med (se försäkran om överensstämmelse):
 - de väsentliga kraven i direktiv 93/42/EEG.
 - de allmänna säkerhets- och prestandakraven i förordningen (EU) 2017/745.
- Uppfyller standarderna
 - NF S 90-312 (1984),
 - EN 60601-1 (2006)& A1 (2013) / IEC 60601-1 (2005) & A1 (2012),
 - EN 60601-1-2 (2015) / IEC 60601-1-2 (2014),
 - EN 60601-2-52 (2010) / IEC 60601-2-52 (2009), tillämpning i miljö 1, 2, 3 och 5, beroende på version,
- LI900B2 och LI900B3 sängen uppfyller NF MEDICAL - LITS på "sjukhussängar" tillstånd nr NF178-01/01
 - Intygade egenskaper:
 - försiktighetsåtgärder för elsäkerhet,
 - elektromagnetisk kompatibilitet,
 - försiktighetsåtgärder för mekanisk säkerhet,
 - lämplighet för användning.
- LI900B2 och LI900B3 sängen uppfyller "NF Environnement - Ameublement"
 - Institut Technologique FCBA
10, rue Galilée
77420 Champs-sur-Marne
FRANCE
www.fcba.fr



- NF ENVIRONNEMENT-märkningen garanterar prestanda och ekologi:
 - Kvalitet/hållbarhet
 - Hälsa/säkerhet
 - Miljö

Mer information, besök webbplatsen
www.nf-environnement-ameublement.com

- Den NF Environnement-certifierade Hillrom™ 900-sängen är utformad, tillverkad och kontrollerad för att minska inverkan på miljön fram till livslängdens slut (begränsad omvandlingsenergi från materialen, tungmetallfria slutprodukter, möjlig att återvinna m.m.).
- INMETRO rule Nr. 350, September 06, 2010 and mandatory certification of electrical equipment under requirements of National Health Surveillance Agency - ANVISA - RDC Nr. 27, 2011-06-21 and IN 03, 2011-06-21.

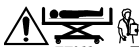


Elektromagnetisk överensstämmelse

Uppfyller standarder för elektromagnetisk strålning



Denna enhet uppfyller alla krav på elektromagnetisk kompatibilitet enligt standarden IEC 60601-1-2 och de direktiv som är tillämpliga på medicinteknisk utrustning, samt har genomgått alla provningar för att se till att den uppfyller dessa krav. Det är högst osannolikt att användare får problem på grund av bristande elektromagnetisk immunitet. Den elektromagnetiska immuniteten är dock alltid relativ och standarderna baseras på förväntade användningsmiljöer. Om användaren märker att enheten beter sig onormalt och framför allt om beteendet är oregelbundet och inträffar i närheten av radio- eller TV-sändare, mobiltelefoner eller elektrokirurgisk utrustning kan det vara ett tecken på elektromagnetisk störning. Om ett sådant beteende konstateras måste användaren försöka flytta den utrustning som ger upphov till störningen.




Hillrom™ 900-sängen får inte användas i närheten av eller ovanpå annan utrustning. Om detta är nödvändigt måste Hillrom™ 900-sängen testas för att bekräfta att den fungerar på rätt sätt i den önskade konfigurationen. Se till att Hillrom™ 900-sängens fungerar på rätt sätt när den används i närheten av elektriska anordningar. Mobil och bärbar radiofrekvent (RF) kommunikationsutrustning kan skada den elektriska medicintekniska utrustningen. Elektrisk medicinteknisk utrustning kräver särskilda försiktighetsåtgärder vad gäller elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och måste installeras och användas enligt den EMC-relaterade information som tillhandahålls i denna bruksanvisning. Användning av andra tillbehör, omvandlare och kablar än de som specificeras, bortsett från de som tillhandahålls av utrustningens tillverkare, t.ex. ersättningar för interna delar, kan leda till ökad och/eller minskad elektromagnetisk immunitet för Hillrom™ 900-sängen.

Tillverkarens vägledning och intyg – elektromagnetisk strålning		
Hillrom™ 900 är konstruerad för användning i den elektromagnetiska miljö som specificeras nedan. Användare måste se till att sängen används i denna miljö.		
Emissionstest	Överensstämme med standarder	Elektromagnetisk miljö - Vägledning
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	Hillrom™ 900 använder endast radioelektrisk effekt för sin interna funktion. Den skapar därför endast mycket svaga RF-emissioner som knappast kan störa intilliggande elektronisk utrustning.
CISPR 11 RF-emissioner	Klass A	Hillrom™ 900 kan användas överallt utom i bostäder och lokaler som är direkt anslutna till det offentliga lågspänningsnätet som används för försörjning av bostäder.
Harmoniemiissioner IEC 61000-3-2	Klass A	
Flimmer IEC 61000-3-3	Tillämplig	
CISPR 14-1 RF-emissioner	Anpassad	Hillrom™ 900 är inte konstruerad för anslutning till annan utrustning.

Uppfyllande av elektromagnetisk immunitet

Tillverkarens vägledning och intyg – elektromagnetisk strålning			
Hillrom™ 900 är konstruerad för användning i den elektromagnetiska miljö som specificeras nedan. Användare måste se till att sängen används i denna miljö.			
Immunitetstest	IEC 60601 Stränghet	Överensstämme se med standarder	Elektromagnetisk miljö - Vägledning
Elektrostatiska urladdningar IEC 61000-4-2	± 8 kV vid kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV och ± 15 kV i luften	± 8 kV vid kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV och ± 15 kV i luften	Den relativa luftfuktigheten måste vara minst 5 %.
Snabba transienter i impulser IEC 61000-4-4	± 2 kV för effektledningarna ± 1 kV för in/utledningar (100 kHz Repetition Frekvens)	± 2 kV för effektledningarna ± 1 kV för in/utledningar (100 kHz Repetition Frekvens)	Nätströmsmatningen måste hålla den standard som är vanlig i butiks- eller sjukhusmiljöer.
Spänningsvågor IEC 61000-4-5	1 kV differentiallyläge 2 kV vanligt läge	1 kV differentiallyläge 2 kV vanligt läge	Nätströmsmatningen måste hålla den standard som är vanlig i butiks- eller sjukhusmiljöer.
Magnetiskt fält med elnätets frekvens (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 60 Hz	30 A/m 60 Hz	Magnetfältet vid nätströmsfrekvensen måste vara av samma slag som för en typisk butiks- eller sjukhusmiljö.
Spänningsfall IEC 61000-4-11	0% U _T : 0.5 cykler vid Vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, och 315° 0% U _T : för 1 cykler 70% U _T : 25/30 cykler Enfas: vid 0° (se notis)	0% U _T : 0.5 cykler vid Vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, och 315° 0% U _T : för 1 cykler 70% U _T : 30 cykler Enfas: vid 0° (se notis)	Nätströmsmatningen måste hålla den standard som är vanlig i butiks- eller sjukhusmiljöer. Om användaren av Hillrom™ 900 begär att sängen ska förbli i funktion under strömavbrott, bör Hillrom™ 900 strömsättas med en UPS eller ett batteri.
Spänningsavbrott IEC 6100-4-11	0% U _T för 250/300 cyklar	0% U _T för 300 cyklar	
Obs: U _T är det nominella värdet på den pålagda matarspänningen under provningen.			

Tillverkarens vägledning och intyg – elektromagnetisk strålning			
Hillrom™ 900 är konstruerad för användning i den elektromagnetiska miljö som specificeras nedan. Användare måste se till att sängen används i denna miljö.			
Immunitetstest	IEC 60601 Stränghet	Överensstämme se med standarder	Elektromagnetisk miljö - Vägledning
Ledd RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 V i ISM-band mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80% AM vid 1 kHz 150 kHz till 80 MHz	3 D 0,15 MHz - 80 MHz 6 V i ISM-band mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80% AM vid 1 kHz 150 kHz till 80 MHz	
Strålad RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz till 2,7 GHz 80% AM vid 1 kHz	3 V/m 80 MHz till 2,7 GHz 80% AM vid 1 kHz	De fältnivåer som sänds ut av de fasta RF-sändarna, enligt bestämning med en elektromagnetisk mätning på plats*, måste ligga under uppfyllandenivån i varje frekvensband*. Störning kan uppträda nära anordningar identifierade med följande symbol: 
Dessa rekommendationer kanske inte gäller i vissa situationer. Spridningen av elektromagnetiska vågor påverkas av absorption och reflektion beroende på strukturer, objekt och personer.			

- a. Fältnivåerna på fasta sändare, såsom radiotelefonbaser (mobil/trådlös) och jordbunden mobilradio, amatörradio och AM-, FM- och TV-kommunikationsradio kan inte teoretiskt utvärderas med precision. Mätningar på plats krävs för att fastställa den elektromagnetiska miljön beroende på fasta RF-sändare. Om fältnivån uppmätt i den arbetsmiljö som Hillrom™ 900 befinner sig i är större än ovan tillämpliga uppfyllandenivåer, måste funktionen hos Hillrom™ 900 kontrolleras. Om avvikelser upptäcks, måste extra åtgärder vidtas, som t.ex. riktningsändring eller omplacering av referensutrustningen.
- b. Fältnivån måste ligga mindre än 3 V/m över frekvensbandet 150 kHz till 80 MHz.

Rekommenderade separationsavstånd

Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar eller mobil RF-kommunikationsutrustning och sängen. Hillrom™ 900

Hillrom™ 900 är konstruerad för användning i en elektromagnetisk miljö i vilken störningen på grund av strålad RF övervakas. Användaren av Hillrom™ 900 kan bidra till att hindra elektromagnetisk störning genom att hålla Hillrom™ 900-sängen på rekommenderade avstånd från bärbar och mobil RF-utrustning (sändare) så som visas nedan, enligt kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.

Maximalt fastställt uteffekt från sändaren W	Separationsavstånd i förhållande till sändarens frekvens m		
	150 kHz till 80 MHz	80 MHz till 800 MHz	800 MHz till 2,5 GHz
	$d = 1,16 \sqrt{P}$	$d = 1,16 \sqrt{P}$	$d = 2,23 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,12	1,12	2,33
10	3,67	3,67	7,37
100	11,6	11,6	23,3

För sändare med en maximal uteffekt som inte återfinns i listan ovan, kan det rekommenderade separationsavståndet i meter (m) beräknas med hjälp av ekvationen som gäller för sändarens frekvens, där P är den maximala uteffekten.

ANM.:

Vid 80 MHz och 800 MHz, gäller separationsavståndet i det övre frekvensbandet.

ANM.:

Dessa rekommendationer kanske inte gäller i vissa situationer. Spridningen av elektromagnetiska vågor påverkas av absorption och reflektion beroende på strukturer, objekt och personer.